YOU-Q

XP

GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG

CE

6000025C

Nederlands **4**

Français **28**

Deutsch **52**

Nederlands

© 2015 Handicare

Alle rechten voorbehouden.
De verstrekte informatie mag geenszins worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt op welke wijze en met welke middelen dan ook (elektronisch of mechanisch), zonder voorafgaande, uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van Handicare.

De verstrekte informatie is gebaseerd op algemene gegevens aangaande de ten tijde van verschijnen bekende constructies. Handicare voert een beleid van continue product- verbetering, wijzigingen zijn derhalve voorbehouden.

De verstrekte informatie is geldig voor het product in standaard uitvoering. Handicare kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit de van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van het product.

De beschikbare informatie is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar Handicare kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten in de informatie of voor de gevolgen daarvan. Handicare kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade voortvloeiend uit werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd.

De door Handicare gehanteerde gebruiksnamen, handelsnamen, handelsmerken, etc. mogen krachtens de wetgeving inzake de bescherming van handelsmerken niet als vrij worden beschouwd.

2015-01

Voorwoord..... Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.
1 Veiligheid..... Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.
1.1 Algemeen..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
1.2 Aanduidingen op de rolstoel..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
1.3 Elektronische veiligheid..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
2 Algemene beschrijving..... Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.
2.1 Beschrijving XP..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
2.2 Hoofdcomponenten..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
2.3 Bedieningskast..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3 Gebruik..... Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.
3.1 Controle voor het rijden..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3.2 Instappen en uitstappen..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3.3 Vrijloopknop..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3.4 Rolstoel inschakelen..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3.5 Rijden..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3.6 Bochten..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3.7 Trottoirs..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3.8 Hellingen..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3.9 Rolstoel verkleinen..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3.10 Rolstoel transporteren..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3.11 Instelmogelijkheden..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
3.12 Elektrische verstellingen..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
4 Onderhoud..... Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.
4.1 Onderhoudstabel..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
4.2 Accu's..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
4.3 Banden controleren en oppompen..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
4.4 Rolstoel reinigen..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
5 Storingen..... Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.
5.1 Storingslijst..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
6 Technische specificaties..... Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.
7 Garantie..... Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.
7.1 Definities van termen..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**
7.2 Tabel garantieperiode..... **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**

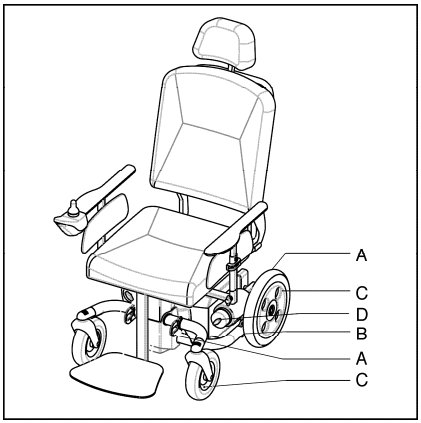
Voorwoord

Deze handleiding

Met deze handleiding kunt u de rolstoel op veilige wijze gebruiken en onderhouden (reinigen). Bij deze handleiding hoort een apart boekje over QLASS. Neem bij twijfel altijd contact op met uw dealer.

⚠

Volg de instructies bij de waarschuwingen! Als de instructies niet met de nodige voorzichtigheid worden opgevolgd, kan dit lichamelijk letsel of schade aan de rolstoel of aan het milieu tot gevolg hebben.



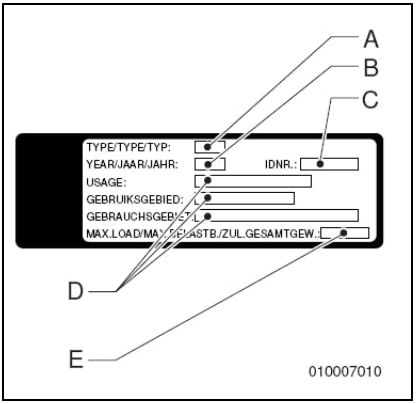
Aanduidingen op de rolstoel

A Taxifixatie
B Identificatieplaatje
C Bandenspanning achterwielen/Voorwielen
D Vrijloop

Service en technische ondersteuning

Neem contact op met uw dealer voor informatie betreffende specifieke afstellingen, onderhoud of reparatie. Vermeld dan altijd het type, het bouwjaar en het identificatienummer, die op het identificatieplaatje van de rolstoel staan.

Voor de dealer is een servicehandleiding beschikbaar.



Gegevens identificatieplaatje

A Type
B Bouwjaar
C Identificatienummer
D Gebruikersgebied binnen of buiten
E Maximale belasting in kg

Goedkeuring

Het product voldoet aan de volgende eisen:

1. EN12184 (1999) Elektrische rolstoelen en scooters, klasse B.
2. ISO7176-8 Eisen voor impact-, statische- en vermoeiingssterkte.
3. ISO7176-9 Klimaattesten voor rolstoelen en scooters.
4. ISO7176-14 Eisen en testmethoden voor controllersystemen van elektrisch aangedreven rolstoelen.
5. ISO7176-16 Eisen aan weerstand tegen ontbranding.
6. ISO 7176-19 Crashtest.

Het product is EMC (Elektro Magnetische Compabiliteit) goedgekeurd volgends EN12184 (1999)

CE-verklaring CE

Het product voldoet aan de bepalingen van de richtlijn voor Medische Hulpmiddelen en is aldus voorzien van CE-markering.

Gebruikte rolstoelen en het milieu

Indien uw rolstoel overbodig is of aan vervanging toe is, kan deze meestal na overleg door uw dealer worden teruggenomen. Mocht dit niet mogelijk zijn, informeer dan bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor hergebruik of milieuvriendelijke verwerking van de gebruikte materialen.

Voor de productie van de rolstoel is gebruik gemaakt van diverse kunststoffen en metalen. Bovendien bevat de rolstoel elektronische componenten die tot het elektronisch afval behoren. De accu's behoren tot het chemisch afval.

1 Veiligheid

De fabrikant Handicare aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet strikt naleven van de veiligheidsvoorschriften, dan wel door onachtzaamheid tijdens het gebruik en het schoonmaken van de rolstoel en de eventuele bijbehorende accessoires. Afhankelijk van de specifieke werkomstandigheden of gebruikte accessoires kunnen aanvullende veiligheidsinstructies nodig zijn. Neem direct contact op met uw dealer indien u bij het gebruik van de rolstoel een potentieel gevaar hebt geconstateerd.

1.1 Algemeen

⚠

- **De gebruiker van de rolstoel is te allen tijde volledig verantwoordelijk voor de naleving van de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften en -richtlijnen.**
- **De technische specificaties mogen niet worden gewijzigd.**
- **Modificatie van (onderdelen van) de rolstoel is niet toegestaan.**

1.2 Aanduidingen op de rolstoel

⚠

- **De op deze rolstoel aangebrachte aanduidingen, symbolen en instructies maken deel uit van de getroffen veiligheidsvoorzieningen. Ze mogen niet worden afgedekt of verwijderd. Ze moeten gedurende de levensduur van de rolstoel op de rolstoel zitten en duidelijk leesbaar zijn.**
- **Vervang of herstel onmiddellijk onleesbaar geworden of beschadigde aanduidingen, symbolen en instructies. Raadpleeg hiervoor uw dealer.**

1.3 Elektronische veiligheid

- De standaard uitvoering van uw elektrische rolstoel is getest volgends de strengste EMC-eisen. Mobiele telefonie heeft geen invloed op het rijgedrag van de rolstoel. Bij gebruik van een mobiele telefoon in de nabijheid van een elektrische rolstoel met speciale aanpassingen, dient u de elektrische rolstoel eerst uit te schakelen.
- Uw elektrische rolstoel kan elektromagnetische velden beïnvloeden, zoals alarmsystemen.
- Als de elektronica van de rolstoel niet goed is afgeschermd kan dat gevoelige elektrische apparatuur beïnvloeden, zoals o.a. winkeldeuren en garageopeners. De elektrische rolstoel is hierop getest. Mochten er zich onverhoopt toch problemen van die aard voordoen, dan verzoeken wij u dit direct bij uw dealer te melden.

2 Algemene beschrijving

2.1 Beschrijving XP

De XP is een compacte elektrische rolstoel met joystickbesturing voor gebruik in en om het huis. De XP is beschikbaar in een voorwiel- of achterwielaandrijving.

De compacte afmetingen van de rolstoel zorgen voor maximale wendbaarheid. Het frame van de stoel is eenvoudig in hoogte instelbaar, zodat altijd de ideale zithoogte gevonden kan worden. Het zitsysteem is bovendien volledig op uw persoonlijke wensen in te stellen.

De XP is ontworpen voor:
- personen tot een gewicht van maximaal 160 kg;
- gebruik op geplaveide wegen, trottoirs, voet- en fietspaden;
- gebruik in en om het huis.

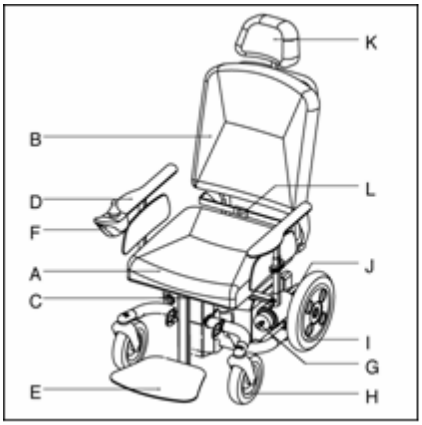
Uw dealer dient u een deugdelijke gebruiksinstructie te geven voordat u zelfstandig gaat deelnemen aan het verkeer.

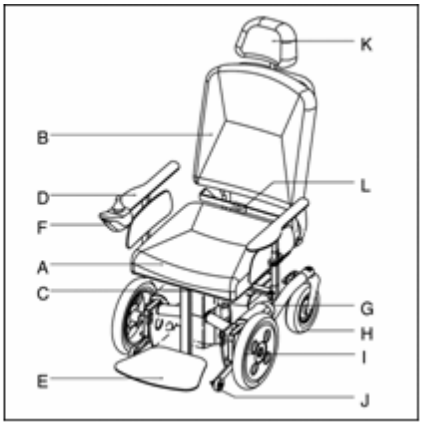
U moet in staat zijn om de gevolgen van acties tijdens het rijden met de rolstoel te kunnen corrigeren.
De eerste ervaringen met de rolstoel moeten worden opgedaan onder de begeleiding van een trainer/adviseur.
De rolstoel is geen motorvoertuig in de zin van de wegenverkeerswet.
De XP heeft een maximale snelheid van 6 km/u.

Handicare aanvaardt geen enkele verantwoording voor schade of letsel voortvloeiend uit een ander gebruik dan waarvoor de rolstoel is ontwikkeld en ontworpen.

⚠

U dient goed op de hoogte te zijn van de inhoud van deze handleiding voordat u met de rolstoel gaat rijden.





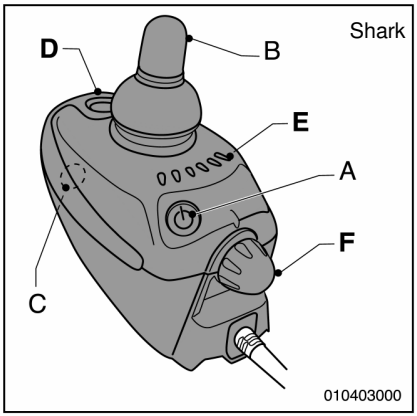
2.2 Hoofdcomponenten

A Zitting
B Rugleuning
C Zithoekverstelling
D Armsteun
E Beensteun
F Bedieningskast/oplaadaansluiting voor de accu's
G Vrijloop
H Zwenkwielen
I Aandrijfwielen
J Anti tip (optie)
K Hoofdsteun (optie)
L Heupgordel, aan te brengen door de dealer (optie)

2.3 Bedieningskast

De bedieningskast bevat de volgende componenten:

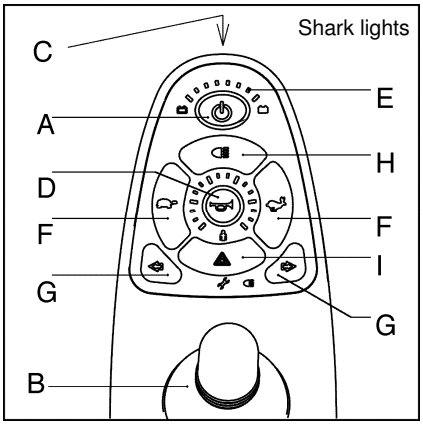
A Aan/Uit-toets
B Joystick
C Laadplug
D Claxon
E Accu conditiemeter
F Snelheidsregelaar
G Richtingsaanwijzers
H Verlichting
I Alarmlichten
J Actuators/verstellingen



⚠

Wijzigingen in het rijprogramma mogen alleen gedaan worden door professionals die bekend zijn met de mogelijkheden hiervan en van de gebruiker. Verkeerde instellingen kunnen leiden tot onveilige situaties en/of de gebruiker, omstanders, rolstoel of omgeving schade toe brengen.

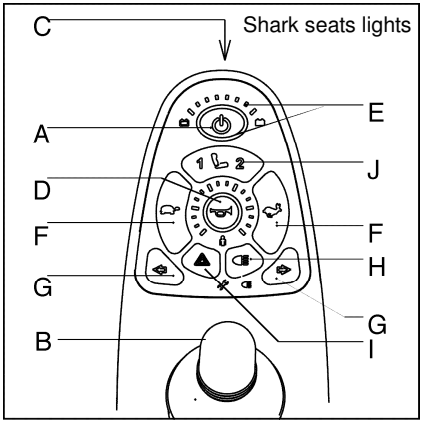
De joystick dient voor de besturing van de rolstoel en voor het maken van diverse instellingen, indien deze zijn geïnstalleerd.



Accu-conditiemeter

De accu-conditiemeter toont de laadtoestand van de accu's.

De accu's zijn maximaal geladen als alle lichtjes branden. Naarmate de accu's leger worden, gaan de lichtjes van rechts naar links uit.



⚠

Als alleen de rode lichtjes branden, moeten de accu's binnen afzienbare tijd worden opgeladen.

3 Gebruik

3.1 Controle voor het rijden

Controleer het volgende voordat u wegrijdt met de rolstoel:

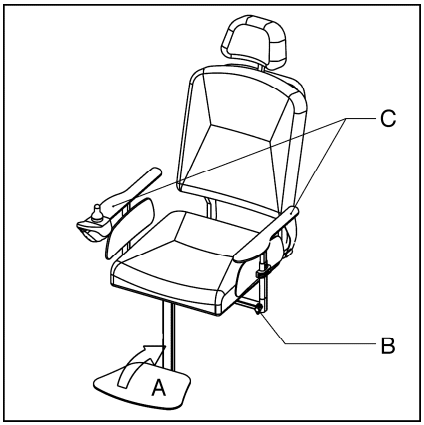
- Of de verlichting en de richtingaanwijzers werken.
- Of de banden voldoende zijn opgepompt.
- Of de accu's voldoende zijn opgeladen. De groene lichtjes op de accu-conditiemeter moeten branden.

⚠

In de winter hebben de accu's een lagere capaciteit. Bij lichte vorst is de capaciteit ongeveer 75% van de normale capaciteit. Bij een temperatuur lager dan -5 graden is dit ongeveer 50%. Dit vermindert de actieradius.

3.2 Instappen en uitstappen

1. Zorg dat de bedieningskast uit staat
2. Zet de vrijloophendel in de stand Rijden.



Voorwaartse transfer

1. Klap de voetondersteuning omhoog (A)
2. Neem plaats in de stoel.

Zijwaartse transfer

1. Draai de sterknop (B) los en neem de armlegger (C) af.
2. Neem plaats in de stoel.

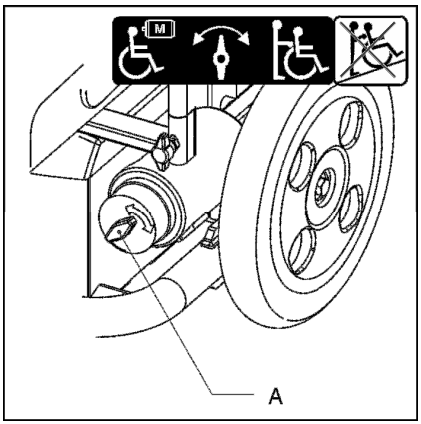
⚠

Schakel de rolstoel uit voordat u instapt of uitstapt! De rolstoel begint namelijk te rijden als u bij het instappen of uitstappen per ongeluk de joystick beweegt.

3.3 Vrijloopknop

Draai beide vrijloopknoppen (A) in de stand **RIJDEN** om elektrisch te kunnen rijden.

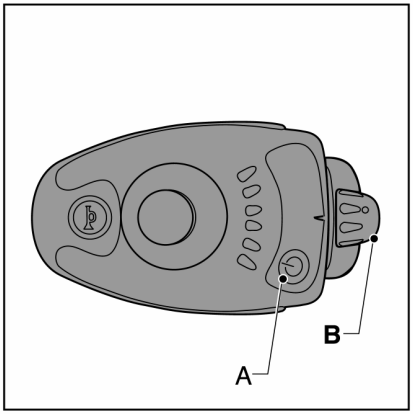
Draai beide vrijloopknoppen in de stand **DUWEN** om de rolstoel te kunnen duwen.



- **Schakel de stand Duwen niet in als de rolstoel op een helling staat geparkeerd. Als de rolstoel op een te steile helling staat kan de rolstoel van de helling afrijden.**
- **Zet de vrijloophendel direct weer in de stand Rijden als de rolstoel niet meer geduwd wordt.**
- **De vrijloophendel dient alleen in de stand duwen gezet te worden, als er geduwd moet worden. In de stand Rijden werkt de automatische parkeerrem.**

3.4 Rolstoel inschakelen

Druk op de aan/uit toets om de rolstoel in te schakelen(A).



Als er een fout in de elektronica wordt geconstateerd, gaat de accu-conditiemeter knipperen. De elektronica wordt geblokkeerd.

3.5 Rijden

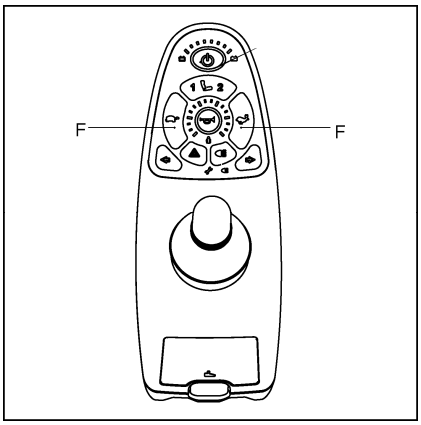
- **In het verkeer bent u als rolstoel-gebruiker kwetsbaar. Houd er rekening mee dat u niet altijd door andere verkeersdeelnemers wordt opgemerkt. Houd u aan de geldende verkeersregels.**
- **Vermijd eenzame routes, zodat er in geval van nood snel voor hulp gezorgd kan worden.**

Rijden met Shark

1. Schakel de rolstoel in.
2. Stel de gewenste snelheid in met de snelheids regelaar (B).
3. Druk de joystick voorzichtig in de gewenste rijrichting. Hoe verder u de joystick beweegt, hoe harder u gaat rijden.

Rijden met Shark lights en met Shark seats-lights

1. Schakel de rolstoel in.
2. Stel de gewenste snelheid in met de snelheids regelaar (F).
3. Druk de joystick voorzichtig in de gewenste rijrichting. Hoe verder u de joystick beweegt, hoe harder u gaat rijden.



Afremmen

Als u de joystick naar de middenstand zet of loslaat, remt u automatisch af.

Noodstop

1. Trek tijdens het vooruitrijden de joystick in één beweging geheel naar achteren, of duw de joystick in één beweging geheel naar voren tijdens het achteruit rijden.
2. Laat de joystick direct los als de rolstoel tot stilstand is gekomen.

Overig

⚠

- **Rijd voorzichtig op gladde wegen, als gevolg van regen, ijsvorming of sneeuw!**
- **Voorkom dat de rolstoel in contact komt met zeewater: zeewater is agressief en tast de rolstoel aan.**
- **Voorkom dat de rolstoel in contact komt met zand: zand kan doordringen tot in de draaiende delen van de rolstoel, waardoor onnodig snelle slijtage optreedt.**
- **Zet de rolstoel niet in direct zonlicht: de bekleding kan te warm worden waardoor verbranding of overgevoeligheid van de huid kan plaatsvinden.**
- **Als u onder invloed bent van middelen die de rijvaardigheid kunnen beïnvloeden, mag u niet met de rolstoel rijden.**
- **U dient voldoende gezichts-vermogen te hebben om in de betreffende gebruikssituatie veilig met de rolstoel te kunnen rijden.**
- **U bent verplicht om verlichting te voeren bij beperkt zicht.**
- **Het rijden met hogere snelheid vraagt om extra voorzichtigheid. Stel op trottoirs en in voetgangersgebieden een lagere maximumsnelheid in.**
- **Pas op dat er geen kledingstukken loshangen. Deze zouden tussen de wielen kunnen komen.**
- **Zorg dat bij het rijden op hellingen altijd alle verstellingen in de laagste stand staan en dat de beensteunen zo ver mogelijk naar beneden staan.**

3.6 Bochten

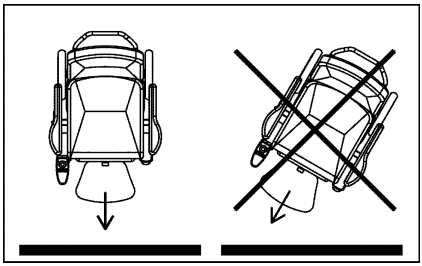
⚠

- **Neem nooit bochten met volle snelheid. Verminder snelheid voor het nemen van bochten.**
- **Gebruik de richtingaanwijzers bij het veranderen van de rijrichting.**

3.7 Trottoirs

Oprijden van trottoirs

1. Ga met de rolstoel recht tegen het trottoir staan.
2. Beweeg de joystick langzaam naar voren. Rijd het trottoir op zonder van richting te veranderen.
3. Zodra de voorwielen het trottoir zijn opgereden, moet u snelheid houden om ook de achterwielen het trottoir te laten beklimmen. Als u een trottoir niet opkomt, moet u een lager deel zoeken.



Afrijden van trottoirs

1. Ga met het voorwiel recht voor de rand van het trottoir staan.
2. Beweeg de joystick langzaam naar voren. Rijd voorzichtig van het trottoir af, zonder van richting te veranderen.

⚠

Rijd nooit met de rolstoel van een trap af.

3.8 Hellingen

Met alle verstellingen in de laagste stand en de beensteunen zo ver mogelijk naar beneden, geldt dat bij een achterwiel aangedreven XP een helling ≤10˚ (17.6%) tot een normale gebruiksomgeving wordt gerekend waarbij de stabiliteit niet in het geding komt. Bij een voorwiel aangedreven XP is dat ≤6˚ (10.5%). In de technische specificaties is dit terug te vinden onder de 'maximaal veilige helling'.

Helling oprijden

⚠

- **Rijd alleen een helling op met alle verstellingen in de laagste stand en de beensteunen zo ver mogelijk naar beneden.**
- **Rijd nooit een helling op met een hellingshoek van meer dan 10°(achterwielaandrijving) of 6° (voorwielaandrijving).**
- **Rijd op hellingen altijd langzaam en geconcentreerd.**
- **Rijd niet van hellingen af met los grind of een zanderig wegdek, omdat één van de achterwielen zou kunnen slippen**
- **Vermijd plotselinge en schokkende bewegingen.**
- **Probeer op hellingen zo weinig mogelijk van richting te veranderen.**
- **Draai niet op een helling.**
- **Indien u merkt dat uw snelheid sterk terugloopt bij het rijden op een helling, moet u een minder steile route nemen.**
- **Te lang op een helling rijden kan oververhitting van de motor tot gevolg hebben.**

Helling afrijden

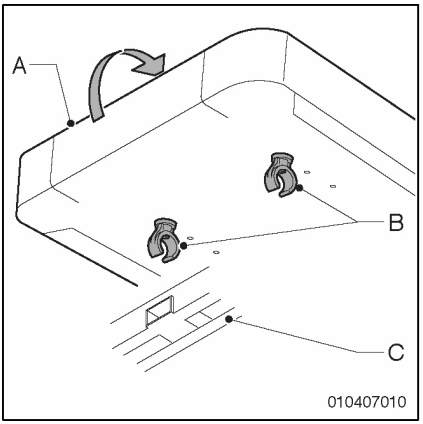
⚠

- **Als u achteruit van een helling moet afrijden, doe dit dan in de laagste stand van de snelheidsregelaar en zo beheerst en langzaam mogelijk.**
- **Het kan zeer gevaarlijk zijn om een helling achterwaarts te rijden.**
- **Voorkom dat de rolstoel een te hoge snelheid behaalt.**

3.9 Rolstoel verkleinen

Zitting wegnemen

1. Trek de zitting (A) aan de voorzijde omhoog.
2. Bij het aanbrengen van de zitting moeten de clips (B) om de buis (C) in het frame klikken.

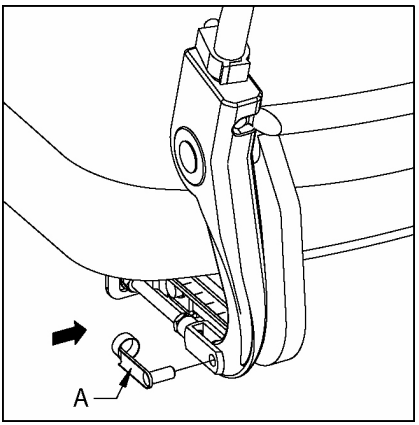


⚠

Controleer of de zitting goed is vast geklikt.

Rugleuning neerklappen

1. Wip de borgclip (A) los van de stelstang.
2. Trek de borgclip uit de scharnierverbinding.
3. Klap de rugleuning neer.



Armsteun afnemen

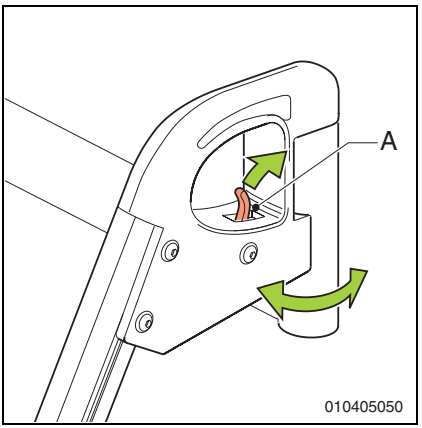
Draai de sterknop los en neem de armsteun uit.

⚠

De bedieningskast blijft met het snoer verbonden aan de rolstoel.

Beensteunen afnemen

1. Druk de pal (A) naar achteren om de beensteun te ontgrendelen.
2. Zwenk de beensteun (B) naar buiten
3. Neem deze naar boven uit de geleiding.



⚠

Bij het terugplaatsen, moet u ervoor zorgen dat u een klik hoort waardoor de beensteun is vergrendeld.

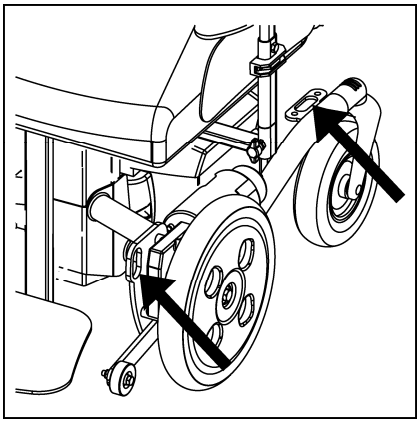
3.10 Rolstoel transporteren

De rolstoel kan in een auto geplaatst worden. Verklein hiervoor de rolstoel of maak gebruik van oprijplaten.

Handicare adviseert rolstoelgebruikers indien mogelijk een transfer te maken naar een reguliere zitplaats in de auto. Een rolstoel is niet ontworpen als zitplaats in een voertuig en kan u niet dezelfde veiligheid bieden als een reguliere zitplaats in een auto, hoe goed de rolstoel ook gefixeerd is in het betreffende voertuig. Niet voor elke rolstoelgebruiker is het mogelijk een transfer te maken. De rolstoel dient dan als volgt vastgezet te worden.

⚠

- **De XP heeft de crashtest ondergaan en voldoet aan de eisen gesteld door ISO7176-19.**
- **Uw veiligheid tijdens transport hangt voor grote mate af van de persoon die uw rolstoel vastzet. Het is uw verantwoordelijkheid dat de rolstoel veilig wordt vastgezet.**
- **Vraag om bevestiging van de vervoerder dat de auto geschikt, verzekert en uitgerust is voor het vervoeren van een gebruiker in de rolstoel.**
- **Delen van de rolstoel (accessoires) die gemakkelijk losgenomen kunnen worden, dienen verwijderd te worden en tijdens transport elders opgeborgen te worden.**
- **De rolstoel dient te allen tijde vooruit kijkend vervoerd te worden.**
- **Handicare beveelt aan om een volgens ISO10542 goedgekeurd vastzetsysteem te gebruiken.**
- **De rolstoel dient vastgezet te worden aan de daarvoor**
- **bestemde taxiogen aan het frame. De rolstoel mag niet**
- **vastgezet worden aan accessoires (armleuning, anti-kantelsteunen, enz).**
- **Handicare raadt aan de rolstoel uit te voeren met een hoofdsteun en deze te gebruiken tijdens transport.**
- **Het is essentieel dat u tijdens transport bent vergrendeld met een 3-puntsveiligheidsgordel welke is bevestigd aan de vloer en de wand van de auto. Een eventuele gordel bevestigd aan uw rolstoel is alleen een houdingsgordel en is niet geschikt als autogordel.**

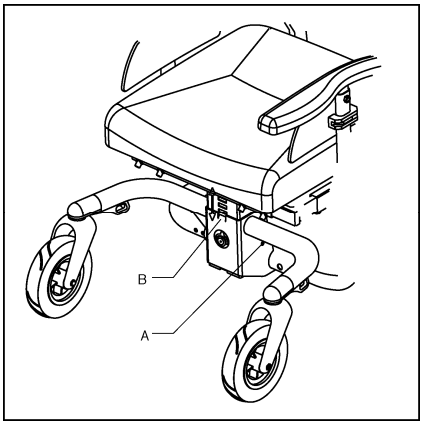


3.11 Instelmogelijkheden

Zithoogte

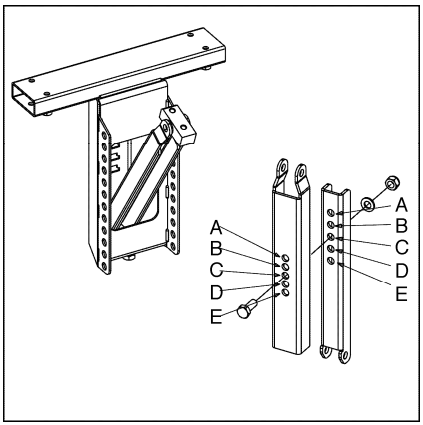
Demonteer bij het wijzigen van de zithoogte zoveel mogelijk zware delen van het stoelgedeelte (zitting, rug, enz) zodat het te tillen gewicht beperkt blijft.

1. Draai de 4 bouten (A) los en eruit met steeksleutel 13.
2. Til de stoelmast van haak (B) af en plaats deze op de gewenste hoogte terug op deze haak.
3. Draai de bouten (A) vast.



Zithoek

1. Draai de bout los en eruit met steeksleutel 13.
2. Zet de zitting in de gewenste hoek;
   A = 0˚
   B = 2˚
   C = 4˚
   D = 6˚
   E = 8˚
   en plaats de bout terug.
3. Draai de bout vast.



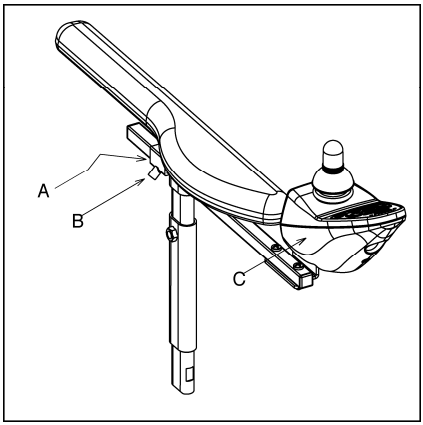
Bedieningskast 'vast'

Diepte instelling:

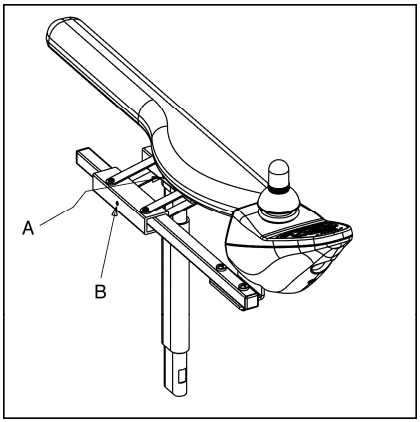
1. Draai stelschroef (B) enkele slagen los met een inbussleutel van 4mm.
2. Schuif de bedieningskast (C) op de gewenste plaats.
3. Draai de stelschroef weer vast.

Hoogte:

1. Draai stelschroef (A) enkele slagen los met een inbussleutel van 3mm.
2. Schuif de bedieningskast (C) in de gewenste stand.
3. Draai de stelschroef weer vast.



Bedieningskast 'wegzwenkbaar'



Hoogte

1. Draai stelschroef (A) enkele slagen los met een inbussleutel van 3mm.
2. Schuif de bedieningskast met het zwenkmechanisme op de gewenste hoogte.
3. Draai de stelschroef weer vast.

Diepte

1. Draai stelschroef (B) enkele slagen los met een inbussleutel van 4mm.
2. Schuif de bedieningskast op de gewenste plaats.
3. Draai de stelschroef weer vast.

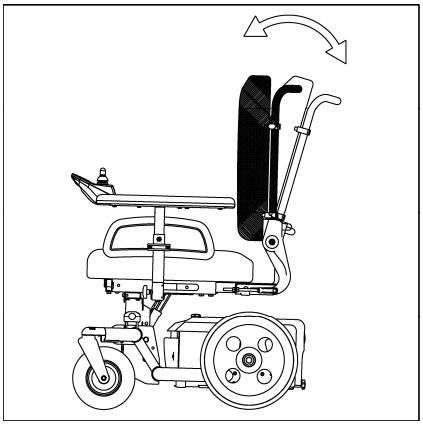
Anti-kantelsteunen (optie)

Ten behoeve van extra veiligheid zitten er op de XP-modellen anti-kantelsteunen gemonteerd. De anti-kantelsteunen beperkt de obstakels die met de rolstoel genomen kunnen worden.

⚠

Er bestaat een extra montagemogelijkheid om de anti-kantelsteunen in een hogere positie te monteren. Let op! Dit is een veiligheidsvoorziening. Het aanpassen van veiligheidsvoorzieningen kan tot gevaarlijke situaties leiden! In het geval van anti-kantelsteunen beïnvloedt het de stabiliteit negatief wanneer zij hoger worden afgesteld!

3.12 Elektrische verstellingen



De rolstoel kan worden uitgevoerd met maximaal 2 elektrische verstellingen:

- Elektrische rugleuning
- Elektrische centrale beensteun
- Elektrische hoog/laag
- Elektrische kantel

Indien u wilt kiezen tussen verschillende verstellingen moet u meerdere keren de knop (J) drukken.

Verstellen:

1. Schakel de rolstoel in.
2. Druk op de verstelling knop (J). Het lichtje bij de toets gaat branden. De rolstoel kan niet meer rijden.
3. Beweeg de joystick naar voren: de verstelling verplaatst naar voren, of beweeg de joystick naar achteren: de verstelling verplaatst naar achteren.
4. Druk op de verstelling knop (J) om de functie uit te schakelen.

4 Onderhoud

4.1 Onderhoudstabel

Laat de rolstoel eenmaal per jaar, of bij intensief gebruik eenmaal per half jaar, controleren door uw dealer. De onderstaande tabel toont het onderhoud dat u zelf kunt uitvoeren.

Tijd	Omschrijving
Dagelijks	Accu's opladen na ieder gebruik. Zie 4.2.
Wekelijks	Bandenspanning controleren en zonodig banden oppompen. Zie 4.3
Maandelijks	Rolstoel reinigen. Zie 4.4. Accu's controleren ('s zomers: eenmaal per twee weken, 's winters: eenmaal per maand). Zie 4.2

4.2 Accu's

In de rolstoel zijn "droge" gel-accu's geplaatst. Deze droge accu's zijn geheel gesloten en onderhoudsvrij.

⚠

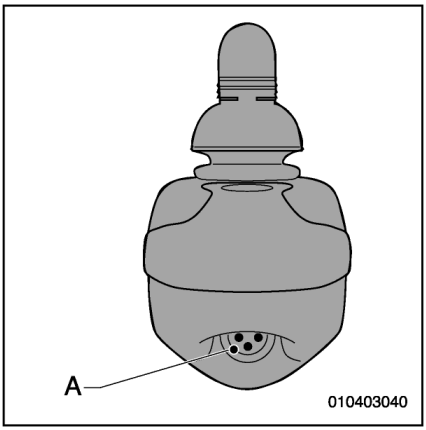
Het gebruik van "natte"accu's is niet toegestaan.

Accu's opladen

Raadpleeg de handleiding van de acculader.

De accu's moeten bij normaal gebruik elke nacht worden opgeladen.

1. Schakel de rolstoel uit.
2. Steek de plug van het oplaadsnoer in de laadaansluiting (A).
3. Steek de stekker van de acculader in de wandcontactdoos van het elektriciteitsnet.



Als de accu's geladen zijn:
1. Neem de plug uit de laadaansluiting.
2. Neem de stekker van de acculader uit de wandcontactdoos van het elektriciteitsnet.

⚠

- **Zodra de plug van het oplaadsnoer is aangesloten op de laadaansluiting, is de bediening van de rolstoel uitgeschakeld.**
- **Neem het oplaadsnoer altijd weg als de accu's geladen zijn. Hiermee voorkomt u dat de accu's langzaam leeglopen.**

Accu's onderhouden

Raadpleeg de voorschriften van de accu's

⚠

- **Zorg ervoor dat de accu's altijd goed geladen zijn.**
- **Gebruik de rolstoel niet als de accu's bijna leeg zijn en rijd de accu's nooit geheel leeg. Dit kan de accu's ernstig beschadigen en u loopt het risico ongewenst stil te komen staan.**

Accu's reinigen

Houd de accu's schoon en droog. Vuil en water kunnen een lekstroom veroorzaken waardoor de capaciteit van de accu's afneemt. Smeer de polen na het reinigen in met zuurvrije vaseline.

Accu's vervangen

Als de capaciteit van de accu's steeds kleiner wordt, zodat de rolstoel nog maar heel korte ritjes kan maken, zijn de accu's aan het einde van de levensduur. De accu's moeten dan vervangen worden. Raadpleeg hiervoor uw dealer.

4.3 Banden controleren en oppompen

⚠

- **Zorg ervoor dat de banden op de juiste spanning worden gehouden.**
- **Overschrijd nooit de aangegeven bandenspanning.**

Pomp de banden op met een voetpomp of een fietspomp. Gebruik de bijgeleverde verloopnippel. U kunt de banden ook bij een benzinestation laten oppompen.

- Bandenspanning aandrijfwiel: 2,7 bar
- Bandenspanning zwenkwiel: 2,5 bar

4.4 Rolstoel reinigen

Droog vuil afnemen

Reinig de bekleding, metalen delen en framedelen met een droge zachte doek.

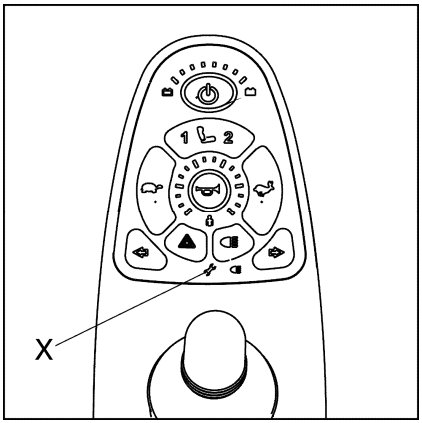
Modder en ander nat vuil afnemen

Reinig de vuile delen eerst met een natte spons. Wrijf de delen daarna droog met een droge zachte doek.

⚠

- **Gebruik nooit schurende of agressieve schoonmaakmiddelen. Deze kunnen krassen veroorzaken op de rolstoel.**
- **Gebruik geen organische oplosmiddelen als thinner, wasbenzine of terpentine.**
- **Wees voorzichtig met water in verband met de elektrische inrichting.**

5 Storingen



5.1 Storingslijst

Als de rolstoel niet functioneert, terwijl de accu's voldoende geladen zijn, controleer dan de volgende punten voordat u de dealer raadpleegt.

- Schakel de rolstoel uit en weer in. Controleer of de storing is verholpen.
- Controleer of alle accustekers goed bevestigd zijn en goed vast zitten.
- Controleer of de vrijloophendel in de stand **RIJDEN** staat.
- Controleer of de stand van de snelheidsregelaar niet is gewijzigd.

Bij storing knipperen bij de Shark de lichtjes van de accu-conditiemeter en bij de Shark Seats and/or Lights knippert het symbool van de steeksleutel (zie X) Gebruik de onderstaande tabel om de oorzaak te achterhalen en meld deze informatie aan uw dealer.

Aantal keer dat lichtjes knipperen	Foutbeschrijving	Actie
5	Motor 1 staat op vrijloop	Vrijloop motor 1 omzetten
6	Motor 2 staat op vrijloop	Vrijloop motor 2 omzetten

Raadpleeg in alle andere gevallen uw dealer

6 Technische specificaties

Algemeen	
Model	XP
Max. gebruikersgewicht	160 kg
Totale lengte	1040 mm
Totale breedte	595 mm
Totaal gewicht zonder accu's	60 kg
Statische stabiliteit neerwaarts	15°
Statische stabiliteit opwaarts	15°
Statische stabiliteit zijwaarts	15°
Actieradius (ISO 7176) 33 Ah/c5 accu's	25 km
Actieradius (ISO 7176) 40 Ah/c5 accu's	31 km
Maximaal veilige helling FWD (dynamische stabiliteit)	6°
Maximaal veilige helling RWD (dynamische stabiliteit)	10°
Klimvermogen voor obstakels FWD	70 mm
Klimvermogen voor obstakels RWD	50 mm
Klimvermogen voor obstakels RWD met stoepenklimmer	100 mm
Maximale snelheid	6 km/h
Kantelverstelling	15°
Zithoek	0 - 6°
Effectieve zitdiepte	440 – 520 mm
Effectieve zitbreedte	380 – 555 mm
Zithoogte aan voorzijde zitting	435 – 540 mm
Rughoek	89 - 120°
Rughoogte	520 – 570mm
Onderbeenlengte	390 – 500 mm
Armsteunhoogte	180 – 280 mm
Voorzijde armsteun tot rugleuning	370 – 450 mm
Minimale draaicirkel RWD	790 mm
Minimale draaicirkel FWD	600 mm
Grondspeling	60 mm

Wielen	
Diameter zwenkwiel	8"
Diameter aandrijfwiel	12,5"
Bandenspanning zwenkwiel	2,5 Bar
Bandenspanning aandrijfwiel	2,7 Bar

Accu's	
Maximale afmetingen accu's FWD (BxDxH)	278x200x180
Maximale afmetingen accu's RWD (BxDxH)	278x358x180
Accucapaciteit	31 / 40 Ah
Maximaal toelaatbare laadspanning	24 V
Maximale laadstroom	10 A
Connector type	A DIN 72311

7 Garantie

7.1 Definities van termen

Definities van in deze garantie gebruikte termen:

- Aanbieder van de garantie: Handicare B.V., Vossenbeemd 104, 5705 CL Helmond, Nederland.
- Dealer: degene die het product doorverkoopt aan de gebruiker.
- Defect: een omstandigheid waardoor het product niet stevig is of geschikt voor gebruik en die wordt veroorzaakt door gebrekkige kwaliteit van het materiaal dat gebruikt is om het product te fabriceren, of door de kwaliteit van het fabricageproces.
- Garantie: de rechten en verplichtingen zoals beschreven in dit document.
- Garantieperiode: de tijdsduur van de garantie.
- Gebruiker: degene die het product gebruikt.
- Herstelmaatregel: reparatie, vervanging of teruggave van het product.
- Klant: degene die het product rechtstreeks bij Handicare koopt.
- Onderdeel: onderdeel van het product dat verwisseld of vervangen kan worden, zoals een optie, accessoire, reserveonderdeel of slijtbaar onderdeel.
- Optie: een accessoire dat door Handicare met het oorspronkelijke product wordt geleverd ter uitbreiding van het standaard productmodel.
- Product: product dat geleverd is volgens de brochure of het contract (bv. rolstoel, scooter, acculader enz.).
- Reserveonderdeel: duurzaam onderdeel dat na aankoop van het oorspronkelijke product is gekocht en bloot kan staan aan natuurlijke slijtage of natuurlijke vervuiling bij normaal gebruik tijdens de levensduur van het product.
- Retourzending: product of onderdeel dat moet worden geretourneerd.
- RMA-procedure: procedure voor het retourneren van goederen, contacteer uw dealer.
- Slijtbaar onderdeel: het onderdeel dat blootstaat aan natuurlijke slijtage of natuurlijke vervuiling bij normaal gebruik tijdens de levensduur van het product (paragraaf 9 van de algemene verkoopsvoorwaarden van Handicare).

In weerwil van de rechten en verplichtingen van Handicare, de klant en gebruiker, zoals beschreven in de algemene verkoopsvoorwaarden van Handicare, zijn de rechten van de klant en/of gebruiker jegens Handicare ingeval van defecten beperkt tot de in deze garantie beschreven bepalingen. Handicare garandeert dat tijdens de garantieperiode het product zonder defecten functioneert.
Bij een defect is de gebruiker verplicht om - binnen twee weken na constatering van het defect - contact op te nemen met de dealer. Hij moet een retourneringsformulier invullen en het product of onderdeel retourneren via de RMA-procedure. Naar eigen goeddunken zal Handicare het herstel uitvoeren dat onder de gegeven omstandigheden geschikt lijkt, binnen een redelijke tijdsperiode (hangt af van de aard van de claim) vanaf ontvangst van het ingevulde retourneringsformulier. De garantieperiode zal na het herstel niet worden verlengd.

7.2 Tabel garantieperiode

Elektrische rolstoel

Omschrijving	Garantieperiode	Voorbeelden zijn onder meer (maar zijn niet beperkt tot de hieronder genoemde onderdelen)
Frame	2 jaar	Assemblage/frame
Aandrijfsysteem*	1 jaar	Transmissieas, motor, motorrem
Elektronica*	1 jaar	Bedieningskast, bedieningsmechanisme, kabelboom, elektronische onderdelen
Reserveonderdelen	Nieuw: 1 jaar na factuurdatum Hersteld: 90 dagen na factuurdatum	Remmen
Slijtbare onderdelen	40 dagen na factuurdatum	Koolborstels enz.
Opties/accessoires	2 jaar	Spiegel, spatborden enz. Geleverd met het oorspronkelijke product

*Ook bij levering als reserveonderdeel

Zitsysteem

Omschrijving	Garantieperiode	Voorbeelden zijn onder meer (maar zijn niet beperkt tot de hieronder genoemde onderdelen)
Frame	2 jaar	Assemblage/frame
Elektronica	1 jaar	Elektronische onderdelen
Reserveonderdelen	Nieuw: 1 jaar na factuurdatum Hersteld: 90 dagen na factuurdatum	Metalen onderdelen
Slijtbare onderdelen	40 dagen na factuurdatum	Stoffering enz.
Opties/accessoires	2 jaar	Heupgordel, beugels voor tas enz. Geleverd met het oorspronkelijke

Alleen tijdens de garantieperiode accepteert Handicare verzend- en herstelkosten die verband houden met garantie op het hulpmiddel.

Deze garantie komt te vervallen indien:

- het product en/of de onderdelen ervan veranderd zijn;
- er uiterlijke veranderingen zijn door gebruik;
- de instructies voor gebruik en onderhoud niet zijn nageleefd, het apparaat niet op de normale manier gebruikt is, er sprake is van slijtage, onachtzaamheid, bijkomende schade door veronachtzaming van eerdere symptomen, overbelasting, ongevallen door derden, het gebruik van niet-originele onderdelen, en niet door het product veroorzaakte defecten;
- er overmacht heeft plaatsgevonden (overstroming, brand enz.).

Onder deze garantie vallen niet:

- banden en binnenbanden;
- accu's (vallen onder de garantie van de accufabrikant).

Klanten en/of gebruikers hebben juridische (wettelijke) rechten onder de toepasselijke nationale wetten met betrekking tot de verkoop van consumentenproducten. Deze garantie heeft geen invloed op uw mogelijke wettelijke rechten, noch op de rechten die niet kunnen worden uitgesloten of beperkt, noch op rechten tegen de entiteit bij wie het product gekocht is. Klanten mogen opkomen voor rechten die zij naar eigen oordeel hebben.

Français

© 2015 Handicare

Tous droits réservés.
Les informations fournies ne doivent en aucun cas être reproduites et/ou publiées sous quelque forme que ce soit et avec quelque procédé que ce soit (électronique ou mécanique) sans l'autorisation écrite préalable et expresse de Handicare.

Les informations fournies sont basées sur des données générales relatives aux constructions connues au moment de leur parution. Handicare mettant en œuvre une politique d'amélioration constante de ses produits, des modifications sont donc sous réserve.

Les informations fournies sont valables pour le produit dans sa version standard. Handicare décline par conséquent toute responsabilité en cas d'éventuel préjudice découlant de spécifications de produit qui se révèleraient différentes de celles de la version standard.

Bien que les informations disponibles aient été constituées avec tous les soins possibles, Handicare décline toute responsabilité en cas d'erreurs éventuelles dans ces informations ou de leurs conséquences.
Handicare décline également toute responsabilité en cas de préjudice découlant de travaux effectués par des tiers.

En vertu de la législation relative à la protection des marques commerciales, les noms d'utilisation, noms commerciaux, marques commerciales etc. appliqués par Handicare ne doivent pas être considérés comme libres.

2015-01

Introduction **30**
1 Consignes et instructions générales de sécurité **32**
1.1 Général 32
1.2 Indications sur le fauteuil roulant 32
1.3 Sécurité électronique 32
2 Description générale **33**
2.1 Description du XP 33
2.2 Composants principaux 34
2.3 Boîtier de commande 35
3 Utilisation **36**
3.1 Contrôle avant de rouler 36
3.2 Monter et descendre 36
3.3 Point mort du fauteuil roulant électrique 36
3.4 Contact 37
3.5 Rouler 37
3.6 Virages 38
3.7 Trottoirs 38
3.8 Côtes 39
3.9 Réduire l'encombrement 40
3.10 Transport 41
3.11 Possibilités de réglages 42
3.12 Configuration électrique 44
4 Entretien **45**
4.1 Tableau d'entretien 45
4.2 Batteries 45
4.3 Pneus 46
4.4 Nettoyage 46
5 Pannes **47**
5.1 Tableau de pannes 47
6 Spécifications techniques **48**
7 Garantie **49**
7.1 Définitions 49
7.2 Tableau des Durées de garantie 50

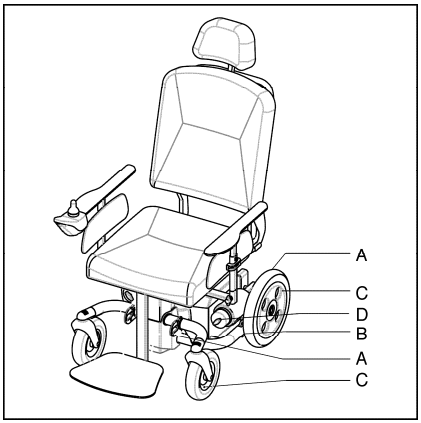
Introduction

Ce manuel

Ce manuel vous permet d'utiliser et d'entretenir (nettoyer) le produit en toute sécurité. Avec ce manuel aussi joint un manuel de QLASS. En cas de doute, contactez votre revendeur.

⚠

Suivez les instructions avec les signes de prudence ! Procédures qui, si elles ne sont pas accomplies avec la prudence nécessaire, peuvent être préjudiciables au produit, à l'entourage, á l'environnement ou donner lieu à une lésion corporelle.



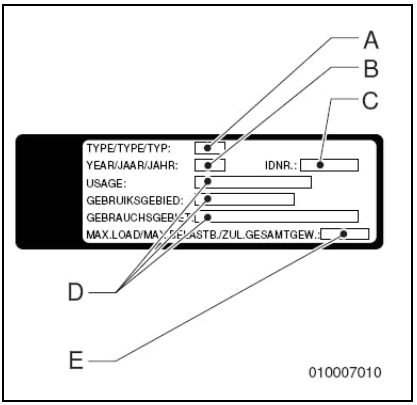
Indications sur le produit

A Fixation Taxi
B Identification du produit
C Pression des roues
D Frein de stationnement

Service après-vente et assistance technique

Pour toute information sur le réglages spécifiques et les travaux d'entretien et de réparations, veuillez contacter votre revendeur. En tout cas, il faut toujours indiquer : le type de produit, l'année de fabrication et le numéro d'identification.

Pour le revendeur il y a un manuel de service disponible.



Identification du produit

A Type
B Année de fabrication
C Numéro d'identification
D Domaine d'utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur
E Charge maximale en kg

Agréations

Le produit satisfait aux normes suivantes :

1. EN12184 (1999) Fauteuil roulant manuel ou scooter, classe B.
2. ISO7176-8 Exigences et méthodes d'essai de résistances à l'impact, de résistance statique et de résistance à la fatigue
3. ISO7176-9 Essais climatiques pour fauteuils roulants et scooters.
4. ISO7176-14 Exigences et méthodes d'essai des systèmes électroniques des fauteuils roulants électriques.
5. ISO7176-16 Exigences en matière de résistance l'inflammabilité
6. ISO 7176-19 Crash test.

Le produit est EMC (Electro Compatibilité Magnetique) certifié par EN12184 (1999).

Certificat CE

CE

Le produit convient a tout les règlements de la directive des Resources Medicales et est ainsi fourni avec le certificat CE.

Fauteuils roulantes électrique usagés et l'environnement

Si votre fauteuil roulant électrique ne sert plus à rien ou si vous allez le remplacer, vous pouvez généralement le faire récupérer après concertation par votre revendeur. Si cela n'est pas possible, informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage ou de traitement écologique des matériaux usagés.

Pour la production du fauteuil roulant électrique, il est fait usage de divers plastiques et métaux. De plus, le fauteuil roulant électrique contient des composants électroniques que l'on destinera aux déchets électroniques. Les batteries seront destinées aux déchets chimiques.

1 Consignes et instructions générales de sécurité

Le fabricant Handicare décline toute responsabilité en cas de préjudice ou de lésion corporelle résultant du non-respect (strict) des consignes et instructions de sécurité ou de la négligence pendant l'utilisation et le nettoyage du fauteuil roulant et de ses éventuels accessoires. En fonction des conditions de travail spécifiques et des accessoires utilisés, des instructions de sécurité complémentaires peuvent être nécessaires. Veuillez prendre contact avec votre revendeur si vous avez constaté un danger potentiel lors de l'utilisation du produit.

1.1 Général

⚠

- **L'utilisateur du fauteuil roulant est en tout temps responsable du respect des règles et directives de sécurités.**
- **Les spécifications techniques ne doivent pas être modifiées.**
- **La modification du produit et/ou ses pièces est interdite.**

1.2 Indications sur le fauteuil roulant

⚠

- **Les indications, symboles et instructions figurant sur le fauteuil roulant font partie des mesures de sécurité prises. Par voie de conséquence, ils ne doivent être ni recouverts ni enlevées et doivent être présents et parfaitement lisibles pendant toute la durée de vie du fauteuil roulant.**
- **Remplacez ou réparez immédiatement les indications, symboles et instructions devenus illisibles ou endommagés. Pour ce faire, contactez votre revendeur.**

1.3 Sécurité électronique

- Le modèle standard de votre fauteuil roulant a été testé conformément aux normes de CEM (comptabilité électromagnétique) les plus sévères. Le téléphone mobile n'affecte pas la tenue de route du fauteuil roulant électrique. Lors d'usage d'un téléphone portable à proximité d'un fauteuil roulant doté d'adaptions spéciales, il vous est conseillé de mettre d'abord le fauteuil roulant électrique hors tension.
- Votre fauteuil roulant peut influer sur les champs électromagnétiques, comme les systèmes d'alarme.
- Si l'électronique du fauteuil roulant n'est pas bien protégée, cela peut influer sur les appareils électriques sensibles comme les alarmes de magasins et les dispositifs d'ouverture de garages. Le fauteuil roulant a été testé en ce sens. Si vous rencontrez des problèmes de cette nature, veuillez les signaler immédiatement à votre fournisseur.

2 Description générale

2.1 Description du XP

Le XP est un fauteuil roulant électrique compact avec une manette pour usage à l'interieur et petites distances a l'extérieur. Le XP est disponible avec traction avant ou propulsion arrière.

La taille réduite du fauteuil roulant permet une manoeuvrabilité maximale.Le châssis du fauteuil roulant vous permet d'ajuster très facilement la hauteur du siège ce qui permet en toute circonstances de modifier la hauteur d'assise. En plus le système d'assise peut être modifié en fonction des besoins individuels.

Le XP est destinée pour:

- Des personnes dont le poids maximal n'excède pas 160 kg;
- Utilisation de routes pavées, trottoirs, voies pédestres et cyclables.
- Utilisation à l'intérieur et à l'extérieur du domicile.

Votre revendeur doit vous fournir de solides instructions avant que vous alliez circuler de manière autonome.

Vous devez être capable en tout temps de corriger vos manœuvres selon les circonstances pendant que vous roulez avec le XP.

La première utilisation du fauteuil roulant XP doit effectuer avec l'accompagnement d'un formateur/conseiller.

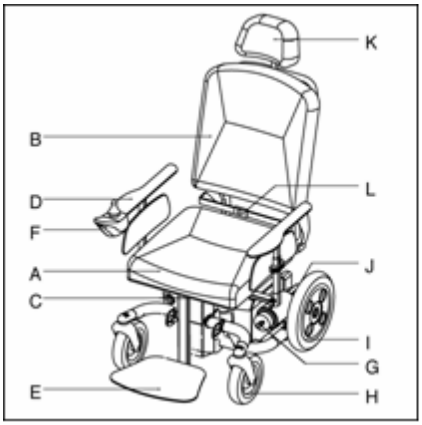
Le XP n'est pas un véhicule motorisé tel qu'il est défini dans la loi sur la circulation routière.

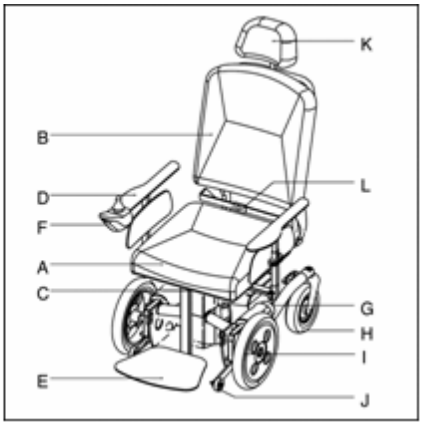
Le XP a une vitesse maximale de 6 km/h.

Handicare décline toute responsabilité en cas de préjudice ou de lésion corporelle découlant d'un usage autre que celui pour lequel le fauteuil roulant a été développé et conçu.

⚠

Vous devez bien prendre connaissance du contenu de ce manuel d'utilisation avant l'utilisation du produit.





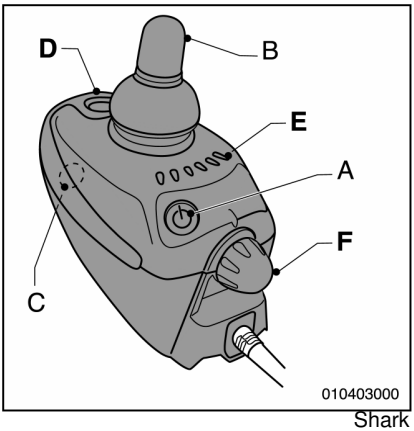
2.2 Composants principaux

A Siège
B Dossier
C Commande de l'inclinaison d'assise
D Accoudoir
E Repose Jambe
F Console de commande/ Connexion de charge
G Point mort
H Roue pivotante
I Roues de propulsion
J Anti-bascule (option)
K Appui-tête (option)
L Ceinture de sécurité, installé par votre revendeur (option)

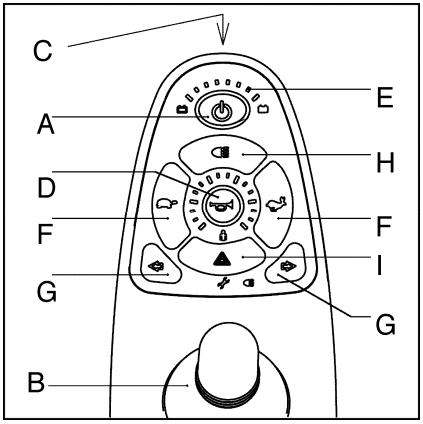
2.3 Boîtier de commande

Le boîtier de commande abrite les composants principaux suivants:

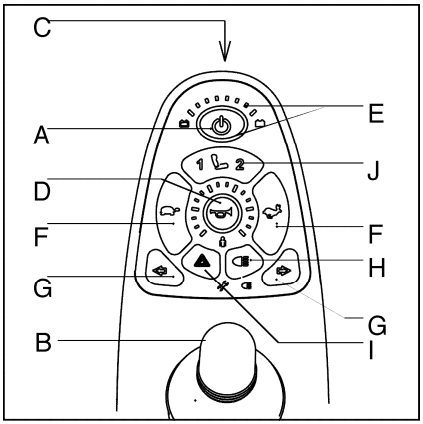
A Touche marche/arrêt
B Manette
C Connexion de charge
D Claxon
E Indicateur d'état de batteries
F Régulateur de vitesse
G Clignotant
H Éclairage
I Feux de détresse
J Vérins/Réglage



Shark



Shark lumières



Shark siège-lumières

Des changements dans le programme de conduite sont seulement permis aux professionels qui ont suivi uneformation et sont capables de modifier les parametres en fonction des besoins de l'utilisateur. Des faux règlages peuvent mener à des situations dangereuses qui peuvent blesser l'utilisateur ou tiers personnes.

La manette sert a conduire le fauteuil roulant et , si ils sont installés, pour activer les réglages électriques.

Indicateur d'état des batteries

L'indicateur d'état des batteries donne une indication globale de l'état des bateries.
Si les batteries sont chargées, toutes les lumieres brulent. Au fur et à mesure que les batteries se d'échargent, les lumieres s'éteignent de droite à gauche.

Si les lumières rouges clignotent, les batteries doivent être rechargées au plus vite.

3 Utilisation

3.1 Contrôle avant de rouler

Avant de rouler avec le fauteuil roulant électrique, il importe de contrôler les points suivants :

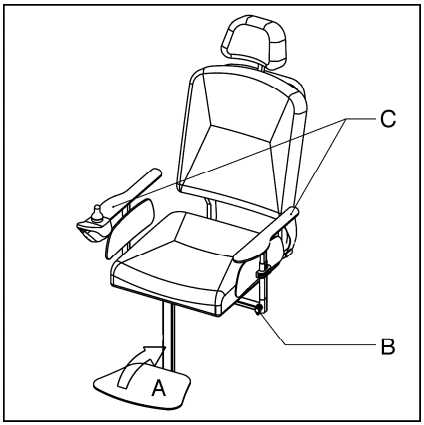
- Si l'éclairage et les clignotants fonctionnent aussi bien à l'avant qu'à l'arrière.
- Si les pneus sont bien gonflés.
- Si les batteries sont bien chargées. Les lumières vertes sur l'indicateur d'état de batterie doivent être allumées.

⚠

En hiver, les batteries ont une capacité plus faible. Compter en cas de gel modéré sur une capacité de 75% environ et, par une température inférieure à -5 degrés, sur environ 50% de la capacité normale. Ceci réduit le rayon d'action.

3.2 Monter et descendre

1. Mettez le fauteuil roulant hors tension
2. engagez le frein de stationnement.



Transfert vers l'avant

Rabattez le repose pieds (A)
Prenez place sur le fauteuil.

Transfert de côté

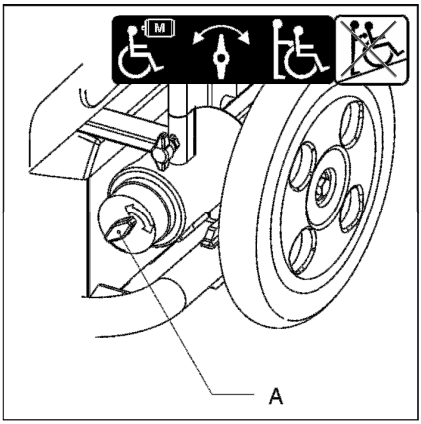
1. Desserrez le boulon étoile (B) et enlevez l'accoudoir (C).
2. Prenez place sur le fauteuil.

⚠

Avant que vous montez ou descendez du fauteuil roulant, mettez toujours le fauteuil roulant hors tension!

3.3 Point mort du fauteuil roulant électrique

Tournez les boutons de point mort (A) dans la position 'conduire', pour pouvoir conduire électriquement. Tournez les boutons de point mort dans la position 'pousser' pour pouvoir pousser le fauteuil.

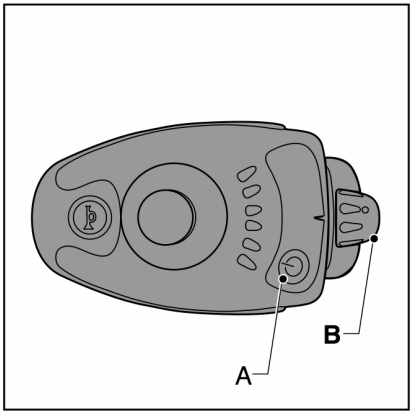


⚠

- **Attention !**
  Ne JAMAIS désactiver le frein de stationnement si vous êtes stationné sur une côte : le fauteuil roulant peut en effet dévaler tout seul la pente sous l'effet de la gravité.
- **Il faut immédiatement remettre le point mort, pour que le frein de stationnement se mette de nouveau automatiquement en service.**
- **Le frein de stationnement doit seulement être mis dans sa position de pousse si on veut pousser le fauteuil. Dans la position de conduite, le frein de stationnement se remet en service.**

3.4 Contact

Poussez la touche marche/arrêt (A) pour mettre le fauteuil sous tension.



⚠

Si l'on constate un dis-fonctionnement au niveau électrique, l'indicateur de chargement électronique commence à clignoter. A ce moment la, tout fonctionnement électronique sera bloqué.

3.5 Rouler

⚠

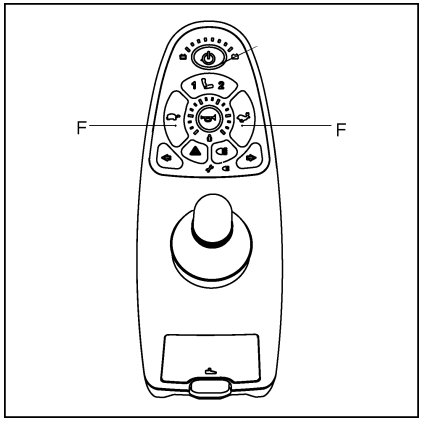
- **En route, vous êtes vulnérable. Rendez vous compte que vous n'etes pas visible pour tous les utilisateurs de la route. Tenez vous au code de la route.**
- **Evitez des routes peu fréquentées.**

Rouler avec le Sark

1. Mettez le fauteuil sous tension
2. Réglez la vitesse souhaitée avec le régulateur de vitesse. (B).
3. Poussez la manette (B) en avant/arrière. Plus que vous poussez, plus vous allez vite.

Rouler avec Sark lumières et avec Sark siège-lumières

1. Mettez le fauteuil sous tension
2. Réglez la vitesse souhaitée avec le régulateur de vitesse. (F).
3. Poussez la manette en avant/arrière. Plus que vous poussez, plus vous allez vite.



Freiner

Si vous lâchez ou ramenez la manette en position neutre, le fauteuil électrique s'arrêtera.

Arrêt d'urgence

1. Lors de conduite vers l'avant, tirez la manette en un seul mouvement vers l'arrière ou, si vous êtes en marche arrière, poussez la manette en un seul mouvement vers l'avant.
2. Relâchez directement la manette si le fauteuil roulant s'est immobilisé.

Autres conseils

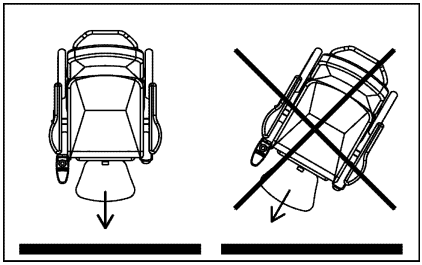
⚠

- **Roulez prudemment sur les routes glissantes par suite de pluie, de formation de glace ou de neige !**
- **Evitez que le fauteuil soit en contact avec l'eau de mer : l'eau de mer est agressive et attaque le fauteuil roulant.**
- **Evitez que le fauteuil soit en contact avec du sable : le sable peut pénétrer jusqu'aux pièces mobiles du fauteuil, ce qui provoque une usure rapide et inutile.**
- **Si vous êtes sous l'effet de produits qui peuvent influer sur votre habilité à conduire, vous ne devez jamais rouler avec le fauteuil roulant**
- **Vous devez jouir d'une bonne acuité visuelle pour pouvoir rouler en toute sécurité avec votre fauteuil roulant**
- **Vous êtes dans l'obligation de activer l'éclairage si la visibilité est limitée.**
- **Rouler à vitesse plus élevée exige davantage de prudence, notamment sur les trottoirs en zones piétonnières. Il est donc conseillé de réduire la vitesse maximale avec le régulateur de vitesse.**
- **Veillez à ce que les vêtements ne pendent pas. Ils pourraient se retrouver entre les roues.**
- **Mettez toujours le haut/bas dans sa position minimale quand vous prenez des côtes et mettez le repose pieds le plus bas possible.**

3.6 Virages

⚠

- **Prenez les virages à une vitesse sûre (généralement inférieure) Diminuez votre vitesse avant un virage.**
- **Utilisez les clignotants lorsque vous changez de direction.**



3.7 Trottoirs

Monter sur un trottoir

1. Mettez vos roues avant, droit contre le trottoir.
2. Déplacez le levier de commande vers l'avant et montez sur le trottoir sans changer de direction.
3. Dès que la roue avant franchit le trottoir, vous devez conserver la même vitesse pour que les roues arrière franchissent également le trottoir.
   Si vous ne pouvez pas accéder à un trottoir, vous devez chercher une partie plus basse .

Descendre d'un trottoir

1. Mettez vous avec la roue avant, droit devant le bord du trottoir.
2. Déplacez le levier de commande et laissez le fauteuil roulant descendre en douceur le trottoir sans changer de direction.

⚠

Il est interdit de descendre des escaliers!

3.8 Côtes

Si toutes les options de réglage sont fixées sur la position la plus basse et les repose-jambes sont également dans la position la plus basse, on peut supposer que l'utilisation d'un fauteuil XP RWD (propulsion arrière) dans une pente de ≤10° (17,6%) représente une utilisation normale dans un environnement ne présentant pas de danger d'instabilité. Pour un XP FWD (propulsion avant) une utilisation normale correspond à une pente ≤6° (10,5%). Dans les caractéristiques techniques, vous trouverez ces références sous « pente maximale sans risque ».

Rouler en côte

⚠

- **Roulez sur toutes les côtes avec tous vos réglages dans leurs positions minimales et vos reposes jambes le plus bas.**
- **Les côtes dont l'angle d'inclinaison est supérieur à 10°(propulsion arrière) ou 6°(traction avant) ne doivent pas être prises.**
- **Roulez en côte à mi-vitesse et de façon concentrée.**
- **Ne pas descendre les pentes dont la chaussée est couverte de gravier ou de sable sinon, les roues arrière risquent de patiner.**
- **Eviter les mouvements brusques et cahotants.**
- **Sur les côtes, évitez le plus possible de changer de direction.**
- **Ne tournez pas sur les côtes.**
- **Si vous remarquez que votre vitesse se réduit fortement lors de conduite en côte, prenez un itinéraire moins raide.**
- **Rouler trop longtemps sur une côte peut entraîner une surchauffe.**

Descendre une pente

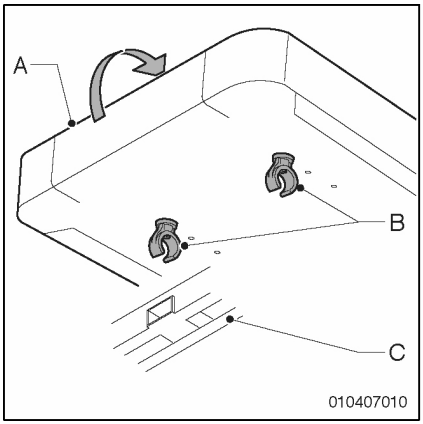
⚠

- **Tournez le régulateur de vitesse sur la vitesse minimale avant de vous engager sur la pente.**
- **Il peut être très dangereux de descendre une pente en marche arrière.**
- **Evitez que le fauteuil roulant ai une vitesse trop élevée.**

3.9 Réduire l'encombrement

Enlever le cousin d'assise

1. Tirez le siège (A) a l'avant vers le haut.
2. Lorsqu'on remet le siège en place, les clips (B) doivent s'engager autour du tube(C)

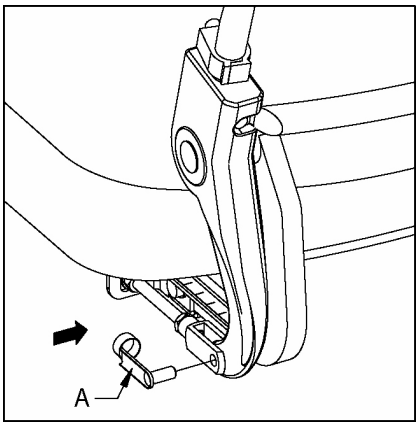


⚠

Vérifier si l'assise est bien fixée.

Rabattre le dossier

1. Dégagez le clip de fixation (A) de la barre de réglage.
2. Retirez de la partie articulée la goupille du blocage.
3. Maintenant on peut rabattre le dossier.



Enlever l'accoudoir

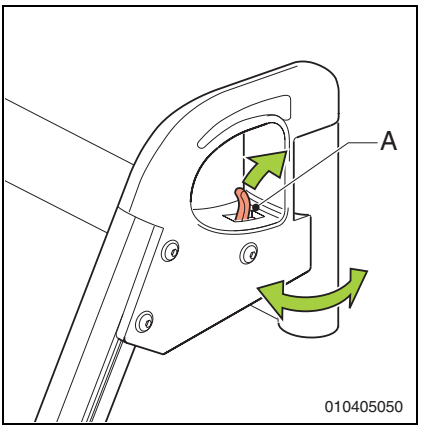
Desserrez le bouton étoile et enlevez l'accoudoir.

⚠

La manette reste connecté avec un fil au fauteuil roulant.

Escamoter le repose jambe

1. Poussez le cliquet (A) vers l'arrière
2. Basculez le repose jambe vers l'extérieur.
3. Dégagez le repose jambe vers le haut hors du guide.



⚠

En replaçant le repose jambe, il est important d'entendre un déclic.

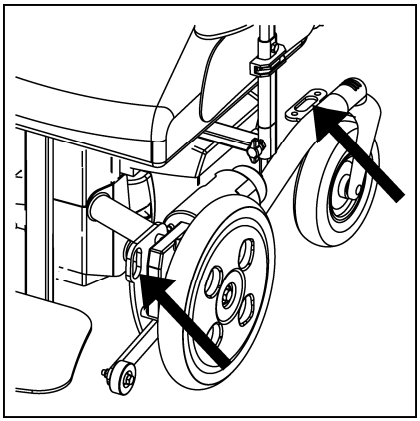
3.10 Transport

On peut mettre le fauteuil roulant dans une voiture. La meilleure façon de procéder est d'utiliser des rampes sur lesquelles le fauteuil roulant peut rouler pour rentrer dans la voiture. On peut aussi rabattre le dossier du fauteuil roulant.

Handicare conseille les utilisateurs de fauteuils roulantes, si possible, de faire un transfert dans un siège normal de voiture. Un fauteuil roulant ne peut donner la même sécurité qu'un siège normal de voiture, même si le véhicule en question est adapté pour le transport de fauteuils roulants. Pas tout utilisateur est capable de faire un transfert. A ce moment la, le fauteuil doit être attaché selon les instructions suivantes.

⚠

- **Le XP a passé un crash test conformément les demandes de ISO7176-19.**
- **Votre propre sécurité durant le transport dépend de la personne qui attache le fauteuil roulant. C'est votre responsabilité que cette personne attache bien le fauteuil.**
- **Demandez une confirmation à la personne qui vous transporte, si la voiture a une assurance et si elle est équipée pour le transport de fauteuils roulants.**
- **Les accessoires du fauteuil roulant qui sont détachables, doivent être enlevés et mis autre part de façon securisé.**
- **Le fauteuil roulant doit en toutes circonstances être transporté face vers l'avant.**
- **Handicare recommande d'utiliser comme équipement d'attachement un système conformément les normes ISO10542.**
- **Le fauteuil roulant doit être attaché aux fixations prévues et ne peut pas être attaché à des accessoires (comme les accoudoirs).**
- **Si vous utilisez votre fauteuil roulant durant le transport Handicare vous recommande de prévoir un appui tête.**
- **L'essentiel est que vous êtes attaché durant le transport avec la ceinture à trois points qui se situe au sol et a la paroi du véhicule. Une ceinture attaché a votre fauteuil est seulement une ceinture de maintien et ne convient pas comme ceinture de voiture.**

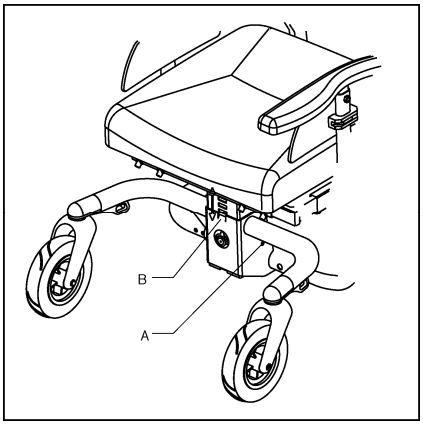


3.11 Possibilités de réglages

Réglage de la hauteur d'assise

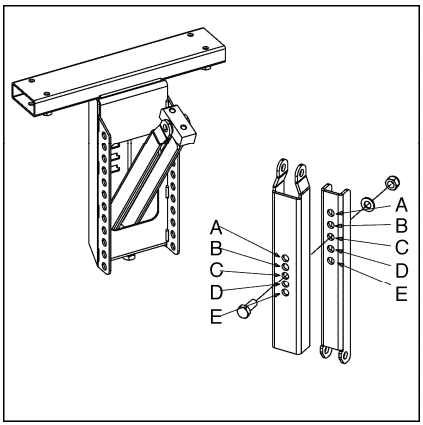
Démontez avant le réglage les parties lourdes facilitant ainsi l'opération.

1. Dévissez les 4 boulons (A) avec une clé coudée male 13.
2. Soulevez le mât du fauteuil (B) et placez le dans la position désiré.
3. Revissez les boulons (A).



Angle d'assise

1. Dévissez le boulons avec une clé coudée male13.
2. Mettez l'angle du dossier dans sa position désiré et replacez le boulon.
   A = 0˚
   B = 2˚
   C = 4˚
   D = 6˚
   E = 8˚
3. Revissez le boulon



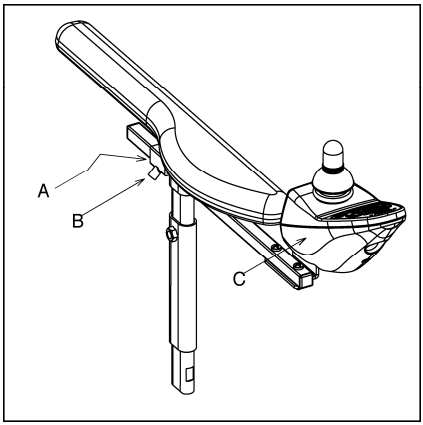
Réglages du boîtier de commande 'bras fixe'

Réglages en profondeur:

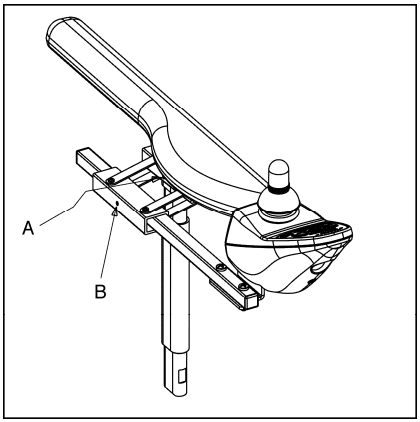
1. Desserrez la vis d'arrêt (B) de quelques tours à l'aide d'une clé coudée mâle 4mm.
2. Glissez le boîtier de commande (C) à la position souhaitée.
3. Resserrez la vis d'arrêt.

Réglages en hauteur:

1. Desserrer la vis d'arrêt (A) de quelques tours à l'aide d'une clé coudée mâle de 3mm.
2. Glissez le boîtier de commande (C) à la hauteur souhaitée
3. Resserrez la vis d'arrêt.



Réglages du boîtier de commande 'escamotable'



Réglages en hauteur:

1. Desserrez la vis d'arrêt (A) de quelques tours à l'aide d'une clé coudée mâle de 3mm.
2. Glissez le boîtier de commande (C) à la hauteur souhaitée avec le mécanisme d'escamotage.
3. Resserrez la vis d'arrêt.

Réglages en profondeur:

1. Desserrez la vis d'arrêt (B) de quelques tours à l'aide d'une clé coudée mâle 4mm.
2. Glissez le boîtier de commande à la position souhaitée.
3. Resserrez la vis d'arrêt.

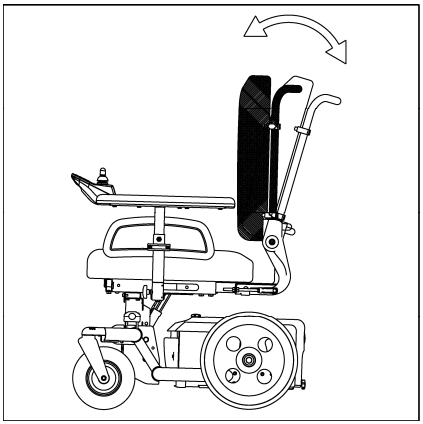
Système Anti-bascule (option)

Pour une sécurité supplémentaire les modèles XP sont équipés de supports anti-renversement. Les supports anti-renversement limitent les possibilités du fauteuil roulant de grimper des obstacles.

⚠

Il existe une possibilité de montage alternative pour placer les supports anti-renversement dans une position plus élevée. Attention! Les supports anti-renversement sont un système de sécurité qui sera affecté par ce changement. Tout changement à un système de sécurité peut entraîner des situations dangereuses! Dans le cas du système anti-renversement une position plus élevée influence la stabilité de façon négative!

3.12 Configuration électrique



Le fauteuil roulant peut seulement être configuré avec deux options électriques:

- Dossier à réglage d'angle électrique
- Repose jambe centrale électrique
- Siège à réglage en hauteur électrique
- Siège à bascule électrique

Si vous voulez choisir entre des configurations différentes, vous devez appuyez plusieurs fois sur le bouton (J).

Configuration:

1. Mettez le fauteuil roulant sous tension.
2. Appuyez le bouton de configuration (J). La lumière sur le bouton s'allume. Le fauteuil ne peut plus rouler.
3. Actionnez la manette en avant: l'option électrique avance en avant, ou actionnez la manette en arrière et l'option électrique avance en arrière.
4. Appuyez le bouton de configuration (J) pour désactiver la fonction.

4 Entretien

4.1 Tableau d'entretien

Il est recommandé de faire contrôler votre fauteuil roulant par votre revendeur une fois par an ou, en cas d'usage intensif, tous les 6 mois. Le tableau ci desous vous montre quelle partie de l'entretien vous pouvez faire vous même.

Temps	Désignation
Tous les jours	Charger les batteries après chaque usage. Voir 4.2.
Chaque semaine	Contrôle de la pression des pneus.Voir 4.3
Chaque mois	Nettoyage du fauteuil roulant.Voir 4.4. Contrôle des batteries (en été une fois les deux semaines, en hivers une fois par mois). voir 4.2

4.2 Batteries

Le fauteuil roulant est équipé de batteries à gel <sèches>. Ces batteries sèches (dry-fit) sont entièrement fermées et ne nécessitent pas d'entretien.

⚠

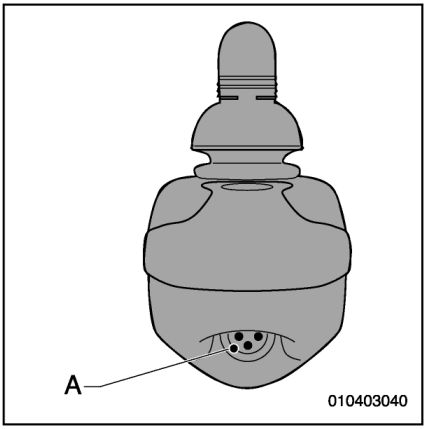
L'usage des batteries « humides » n'est pas autorisé.

Recharger les batteries

Consultez le manuel de chargement de batteries.

Les batteries, si s'en servant normalement, doivent être rechargées toutes les nuits.

1. Mettez le fauteuil roulant hors tension
2. Branchez la fiche du chargeur à la borne, voyez chapitre 2.2.
3. Connectez le chargeur à une prise.
4. Connectez le chargeur à une prise secteur murale.



Quand la batterie est pleine:

1. Enlevez la fiche du chargeur de la borne.
2. Retirez le chargeur de la prise.

⚠

- **Quand la fiche est branchée, la commande du fauteuil roulant ne fonctionne plus.**
- **Enlevez toujours le chargeur quand la batterie est pleine. Comme ça vous empêchez que la batterie se décharge lentement.**

Entretien de batteries

Pour l'entretien des batteries, consultez la documentation des instructions de batteries.

- **Veillez à ce que les batteries soient toujours bien chargées.**
- **Ne pas utiliser le fauteuil roulant si les batteries sont presque vides. Ceci est mauvais pour les batteries et vous courrez le risque de tomber en panne.**

Nettoyage des batteries

Faire en sorte que les batteries restent propres et sèches : salissures et eau peuvent provoquer une perte de courant, d'où une baisse de la capacité des bateries. Le nettoyage des pôles : après le nettoyage, graisser les pôles avec de la vaseline sans acide.

Changement des batteries

Si la capacité des batteries devient de plus en plus réduite si bien que le fauteuil roulant ne peut faire que de petits trajets, voire plus du tout, c'est que les batteries sont arrivées au terme de leur durée de vie. Celles-ci doivent être changées.

4.3 Pneus

- **Pour assurer le bon fonctionnement du fauteuil roulant, il est très important de maintenir les pneus à la pression adéquate.**
- **Lors du gonflage des pneus, veiller à ce que la pression ne dépasse jamais la valeur maximale prescrite.**

Les pneus sont munis de valves automatiques et peuvent être gonflés avec une pompe prévue à cet effet. Pour ce faire, on peut utiliser une pompe à pedale ou bien faire gonfler les pneus dans une station-service.

- Pression de pneu roue de propulsion: 2,7 bar
- Pression de pneu roue pivotante : 2,5 bar

4.4 Nettoyage

Elimination des salissures sèches

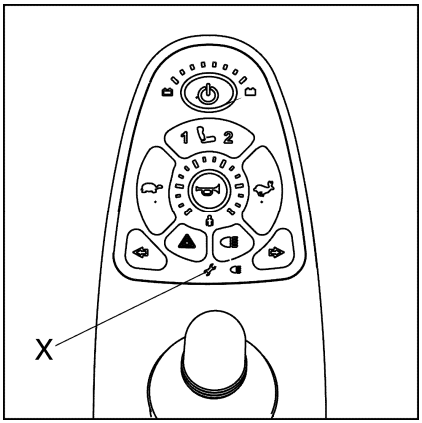
Garniture, parties métalliques et éléments de cadre peuvent être généralement facilement nettoyés avec un chiffon doux et sec.

Elimination de la boue et/ou autres salissures humides

La meilleure façon de nettoyer les éléments salis consiste à les essuyer avec une éponge humide puis à les frotter avec un chiffon doux et sec.

- **Ne jamais utiliser des produits de nettoyage abrasifs ou agressifs. Ces derniers peuvent provoquer des rayures sur le fauteuil roulant.**
- **Ne jamais utiliser des solvants organiques comme le diluant, la benzine ou l'essence de térébenthine.**
- **La prudence est de mise lors de l'emploi d'eau par apport au dispositif électronique.**

5 Pannes



5.1 Tableau de pannes

Si votre fauteuil roulant ne fonctionne plus alors que les batteries sont suffisamment chargées, contrôlez les points suivants avant de consulter le revendeur.

- Mettez le scooter hors tension et redémarrez le. Contrôlez si cela a fait son effet.
- Vérifiez si toutes les bornes de batteries sont bien fixées.
- Vérifiez si le point mort se trouve en position Rouler
- Vérifiez si la position du régulateur de vitesse n'a pas changé.

En cas de panne avec le Shark, les lumières de l´indicateur de batteries clignotent et avec le Shark avec siège et lumières, le symbole d'une clef clignote. Utilisez le tableau ci-dessous pour vérifier la cause si vous pouvez remédier à la panne avant de contacter votre revendeur.

Nombre de fois que les lumières clignotent	Cause possible	Action
5	Moteur 1 est dans sont point mort	Activez le frein de stationnement de Moteur 1
6	Moteur 2 est dans sont point mort	Activez le frein de stationnement de Moteur 2

Si, malgré la liste ci-dessus, vous n'avez pas pu remédier à la panne, contactez votre revendeur.

6 Spécifications techniques

Désignation	
Modèle	XP
Poids maximal de l´utilisateur	160 kg
Longueur totale	1040 mm
Largeur totale	595 mm
Poids total	60 kg
Stabilité statique en pente	15°
Stabilité statique en cote	15°
Stabilité statique latérale	15°
Consommation d´énergie Distance maximale théorique (ISO 7176) 35 Ah-C5 batteries	25 km
Consommation d´énergie Distance maximale théorique (ISO 7176) 40 Ah-C5 batteries	31 km
Pente maximale sans risque FWD (stabilité dynamique)	6°
Pente maximale sans risque RWD (stabilité dynamique)	10°
Hauteur d'obstacle max. FWD	70 mm
Hauteur d'obstacle max. RWD	50 mm
Hauteur d'obstacle max. RWD avec monte trottoir	100 mm
Vitesse maximale en marche avant	6 km/h
Bascule d'assise	15°
Angle d´assise	0 – 6°
Profondeur effective de l´assise	440 – 520 mm
Largeur effective de l´assise	380 – 555 mm
Hauteur effective de l´assise	435 – 540 mm
Angle de dossier	89 – 120°
Hauteur du dossier	520 – 570mm
Longueur de repose jambe	390 – 500 mm
Hauteur de l´accoudoir	180 – 280 mm
Avant de l´accoudoir jusqu´au dossier	370 – 450 mm
Rayon minimal de braquage RWD	790 mm
Rayon minimal de braquage FWD	600 mm
Jeu au sol	60 mm

Roues	
Diamètre de roue pivotante	8"
Diamètre de roue de propulsion	12,5"
Pression de roue pivotante	2,5 Bar
Pression de roue de propulsion	2,7 Bar

Batteries	
Dimension maximale des batteries FWD	278x200x180
Dimension maximale des batteries RWD	278x358x180
Capacité des batteries	31 / 40 Ah
Tension de charge admissible maximale	24 V
Courant de charge maximal	10 A
Type de connecteur	A DIN 72311

7 Garantie

7.1 Définitions

Définitions des termes utilisés dans la présente garantie :

- Accessoire : pièce livrée par Handicare ensemble avec le produit initial pour compléter le modèle de produit standard ;
- Client : personne qui achète directement un produit auprès de Handicare ;
- Défaut : toute irrégularité rendant le produit impropre ou inadapté à son utilisation, en raison de la qualité insatisfaisante du matériau utilisé pour sa fabrication ou du procédé de fabrication ;
- Durée de garantie : période de validité de la garantie ;
- Garant : Handicare B.V., Vossenbeemd 104, 5705 CL Helmond, Pays-Bas.
- Garantie : droits et obligations exposés dans le présent document ;
- Mesure corrective : réparation, remplacement ou remboursement du produit ;
- Pièce : composant échangeable ou remplaçable d'un produit. Il peut s'agir d'une pièce facultative, d'un accessoire, d'une pièce de rechange ou consommable ;
- Pièce consommable : pièce soumise à l'usure ou à la salissure naturelle dans des conditions d'utilisation normales au cours du cycle de vie du produit (chapitre 9 des conditions générales de vente de Handicare) ;
- Pièce d'usure après-vente: pièce consommable acquise après le produit initial soumise à l'usure ou à la salissure naturelle dans des conditions d'utilisation normales au cours du cycle de vie du produit ;
- Procédure de retour (RMA) : procédure régissant le retour de produits, contactez votre revendeur ;
- Produit : article livré conformément à la brochure ou au contrat (p.ex. fauteuil roulant, scooter, chargeur de batterie, etc.) ;
- Retours : produit ou pièce devant être retournés ;
- Revendeur : personne qui revend le produit à l'Utilisateur ;
- Utilisateur : personne se servant du produit ;

Nonobstant les droits et obligations de Handicare, du Client et de l'Utilisateur exposés aux conditions générales de vente de Handicare, les droits du Client et/ou de l'Utilisateur vis-à-vis de Handicare en cas de Défaut se limitent aux dispositions prévues par la présente Garantie. Handicare garantit que le Produit est exempt de Défaut pendant la Durée de la garantie.
S'il constate un Défaut, l'Utilisateur doit contacter son Revendeur dans un délai de deux semaines après la découverte de ce Défaut. Il doit remplir un formulaire de Retour et expédier le Produit ou la pièce selon la procédure de Retour. Handicare, à sa seule discrétion, prendra la Mesure corrective jugée adaptée à la situation dans un délai raisonnable (selon la nature de la réclamation) après la réception du formulaire renseigné. Une Mesure corrective ne prolonge pas la Durée de garantie.

7.2 Tableau des Durées de garantie

Fauteuils roulants électrique

Description	Durée de garantie	Exemples incluant sans s'y limiter les pièces mentionnées ci-après
Châssis	2 ans	Soudures/châssis
Système de traction*	1 an	Boîte-pont, moteur, frein moteur
Électronique*	1 an	Boîtier de commandes, mécanisme de commande, faisceau de câblage, composants électroniques
Pièces d'usure après-vente	Neuves : 1 an à compter de la date de facture Réparées : 90 jours à compter de la date de facture	Freins
Pièces consommables	40 jours à compter de la date de facture	Balais de carbone, etc.
Options / accessoires	2 ans	Rétroviseur, garde-boue, etc. Livrés ensemble avec le produit initial.

*également en cas de livraison de pièces d'usure après-vente

Systèmes d'assise

Description	Durée de garantie	Exemples incluant sans s'y limiter les pièces mentionnées ci-après
Châssis	2 ans	Soudures/châssis
Électronique	1 an	Composants électroniques
Pièces d'usure après-vente	Neuves : 1 an à compter de la date de facture Réparées : 90 jours à compter de la date de facture	Pièces métalliques
Pièces consommables	40 jours à compter de la date de facture	Garnissage, etc.
Options / accessoires	2 ans	Sangle ventrale, fixations des sacs, etc. Livrés ensemble avec le produit initial.
Options / accessoires	2 ans (standard)	Panier, tablette, dossier, etc. Livrés ensemble avec le produit initial.

Handicare prend uniquement en charge les frais d'expédition et de réparation ou de remplacement liés à la garantie d'équipement pendant la Durée de garantie.

La présente Garantie est invalidée :
- si le produit et/ou ses pièces ont été modifiés ;
- en cas de modification du produit due à l'usure normale ;
- en cas de manquements aux instructions d'utilisation et d'entretien, en cas d'utilisation autre que celle prévue, usure, négligence, dommages collatéraux résultant de la négligence de symptômes préalables, surcharge, accidents avec des tiers, utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine et défauts qui ne sont pas causés par le produit ;
- en cas de force majeure (inondation, incendie, etc.)

La présente Garantie ne couvre pas :
- les pneus et les chambres à air
- et les batteries (couvertes par la garantie du fabricant de batterie).

Les Clients et/ou les Utilisateurs disposent de droits (statutaires) en vertu de la législation nationale en vigueur concernant la vente de produits de consommation. La présente Garantie n'influence en aucun cas les trois droits suivants :
- les droits statutaires,
- les droits qui ne peuvent être ni exclus ni restreints,
- les droits des clients vis-à-vis de l'entité à laquelle a été acheté le Produit

Deutsch

© 2015 Handicare

Alle Rechte vorbehalten.
Ohne vorherige ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Handicare dürfen die zur Verfügung gestellten Informationen in keiner Weise und auf keine Art (elektronisch oder mechanisch) vervielfältigt bzw. verbreitet werden.

Den zur Verfügung gestellten Informationen liegen allgemeine Angaben zu den zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannten Konstruktionen zu Grunde. Da Handicare eine Politik der ständigen Produktverbesserung verfolgt, sind Änderungen vorbehalten.

Die zur Verfügung gestellten Informationen gelten für die Standardausführung des Produkts. Für eventuelle Schäden, die Ihnen entstehen, weil die Spezifikationen des an Sie gelieferten Produkts von denen der Standardausführung abweichen, kann Handicare nicht haftbar gemacht werden.

Die zur Verfügung gestellten Informationen wurden mit aller erdenklichen Sorgfalt zusammengestellt. Handicare haftet jedoch nicht für eventuelle Fehler in den Informationen oder daraus resultierenden Folgen.
Für Schäden, die durch von Dritten ausgeführte Arbeiten entstehen, haftet Handicare nicht.

Die von Handicare verwendeten Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Handelsmarken usw. dürfen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz von Handelsmarken nicht als frei betrachtet werden.

2015-01

Vorwort **54**
1 Sicherheit **56**
1.1 Allgemeine Sicherheitsvorschriften und -anweisungen 56
1.2 Bezeichnungen auf dem Rollstuhl 56
1.3 Elektronische Sicherheit 56
2 Allgemeine Beschreibung **57**
2.1. Produktbeschreibung XP 57
2.1 Hauptbestandteile 58
2.2 Bedieneinheit 59
3 Benutzen **60**
3.1 Kontrolle vor der Fahrt 60
3.2 Ein- und Aussteigen 60
3.3 Leerlaufschalter 60
3.4 Rollstuhl einschalten 61
3.5 Fahren 61
3.6 Kurven 62
3.7 Hindernisse 62
3.8 Fahren am Hang 63
3.9 Rollstuhl verkleinern 64
3.10 Transport 65
3.11 Einstellmöglichkeiten 66
3.12 Elektrische Verstellungen 68
4 Wartung **69**
4.1 Wartungstabelle 69
4.2 Batterien 69
4.3 Reifen kontrollieren und aufpumpen 70
4.4 Reinigung des Rollstuhls 70
5 Störungen **71**
5.1 Störungstabelle 71
6 Technische Daten **72**
7 Garantiebestimmungen **73**
7.1 Begriffsdefinitionen 73
7.2 Tabelle der Garantiefristen 74

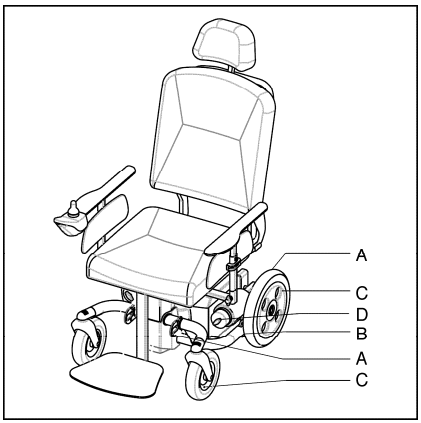
Vorwort

Über diese Anleitung

Mit dieser Anleitung können Sie den Rollstuhl sicher benutzen und pflegen (reinigen). Zu dieser Bedienungsanleitung gehört eine gesonderte Anleitung für das QLASS Sitzsystem. Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an Ihren Händler.

⚠

Befolgen Sie die Anweisungen mit einem Vorsicht-Piktogramm! Wenn die Anweisungen nicht mit der entsprechenden Vorsicht ausgeführt werden, können sie zu Verletzungen oder einer Beschädigung des Rollstuhls oder der Umwelt führen.



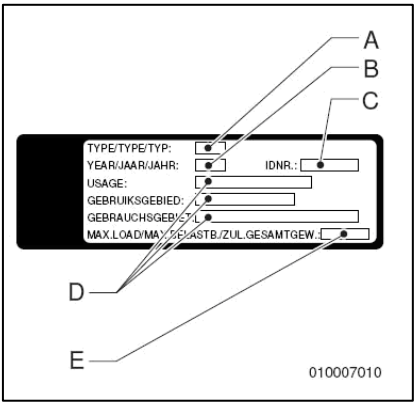
Identifikation des Produkts

A Transportbefestigung
B Typenschild
C Reifendruck der Hinterräder/Vorderräder
D Leerlauf

Wartung und Kundendienst

Für Informationen über bestimmte Einstellungen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Geben Sie in einem solchen Fall immer folgendes an: Typ, Baujahr und Identifikationsnummer. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Rollstuhls.

Dem Händler steht eine Wartungsanleitung zur Verfügung.



Typenschild

A Typ
B Baujahr
C Identifikationsnummer
D Nutzungsbereich innen oder außen
E Höchstlast in kg

Prüfungen und Zertifikate

Das Produkt erfüllt folgende Anforderungen:

1. EN12184 (1999) Elektrisch betriebene Rollstühle und Scooter, Klasse B.
2. ISO7176-8 Anforderungen für Aufprall-, statische und Ermüdungsfestigkeit.
3. ISO7176-9 Klimatests für Rollstühle und Scooter.
4. ISO7176-14 Anforderungen und Prüfmethoden für Steuerungssysteme von elektrisch betriebenen Rollstühlen.
5. ISO7176-16 Anforderungen an den Entflammungswiderstand.
6. ISO 7176-19 Crashtest.

Das Produkt ist EMV geprüft gemäß der EN 12184 (1999).

CE-Erklärung CE

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie 93/42 EWG für Medizinische Hilfsmittel und hat deshalb eine CE-Markierung.

Ausrangierte Rollstühle und die Umwelt

Falls der Rollstuhl nicht mehr benötigt wird, muss dieser dem Eigentümer, bzw. Inverkehrbringer zurückgegeben werden.
Sollte dies nicht möglich sein, dann erkundigen Sie sich bitte bei der zuständigen Behörde nach den Möglichkeiten einer Wiederverwertung bzw. nach einer umweltfreundlichen Entsorgung des Altmaterials.

Bei der Produktion des Rollstuhls wurden verschiedene Kunststoffe und Metalle verwendet. Überdies enthält der Rollstuhl elektronische Komponenten, die als elektronischer Abfall einzuordnen sind. Die Batterien sind als chemischer Abfall einzuordnen.

1 Sicherheit

Der Hersteller Handicare haftet in keinster Weise für Schäden oder Verletzungen durch die nicht, bzw. nicht strenge Einhaltung, der Sicherheitsvorschriften und -anweisungen, bzw. durch Nachlässigkeit bei der Benutzung und der Reinigung des Rollstuhls und des eventuellen Zubehörs. Je nach den spezifischen Arbeitsumständen oder dem verwendeten Zubehör, sind möglicherweise ergänzende Sicherheitsanweisungen erforderlich. Wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Händler, wenn Sie bei der Benutzung des Produkts eine mögliche Gefahrenquelle bemerkt haben.

1.1 Allgemeine Sicherheitsvorschriften und -anweisungen

⚠

- **Der Benutzer des Rollstuhls ist für die Einhaltung der örtlichen Sicherheitsvorschriften und -richtlinien jederzeit voll verantwortlich.**
- **Die technischen Daten dürfen nicht geändert werden.**
- **Änderungen an diesem Produkt oder Teilen dieses Produkts sind nicht zulässig.**

1.2 Bezeichnungen auf dem Rollstuhl

⚠

- **Die auf diesem Rollstuhl angebrachten Bezeichnungen, Symbole und Anweisungen gehören zu den angebrachten Sicherheitsvorrichtungen. Sie dürfen weder verdeckt noch entfernt werden! Sie müssen während der gesamten Lebensdauer des Rollstuhls vorhanden und deutlich zu lesen sein.**
- **Ersetzen oder reparieren Sie unleserlich gewordene oder beschädigte Bezeichnungen, Symbole und Anweisungen unverzüglich. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an Ihren Händler.**

1.3 Elektronische Sicherheit

- Das Standardmodell Ihres Elektrorollstuhls wurde gemäß den strengsten Anforderungen der EMV-Richtlinie geprüft. Handys beeinträchtigen das Fahrverhalten des Elektrorollstuhls nicht.
  Bei Benutzung eines Handys in der Nähe eines Elektrorollstuhls mit Sonderanpassungen empfehlen wir Ihnen, den Elektrorollstuhl vorher auszuschalten."
- Ihr Elektrorollstuhl kann elektro-magnetische Felder beeinflussen, wie z.B. Alarmanlagen.
- Wenn die Elektronik des Elektrorollstuhls nicht ordnungsgemäß abgeschirmt ist, kann dies empfindliche Anlagen beeinflussen (z.B. Ladenalarme auslösen oder Garagentoröffner beeinträchtigen). Der Elektroroll -stuhl ist diesbezüglich geprüft. Sollten sich dennoch unverhofft Probleme dieser Art ergeben, so wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

2 Allgemeine Beschreibung

2.1. Produktbeschreibung XP

De XP ist ein kompakter Elektrorollstuhl mit Joystickbedienung für den Gebrauch außen und im Haus. Der XP ist mit Vorderrad- oder Hinterradantrieb erhältlich.

Die kompakten Masse des Rollstuhls sorgen für maximale Wendigkeit. Die Höhe des Rollstuhlrahmens lässt sich einfach einstellen, damit immer eine optimale Sitzhaltung gewährleistet wird. Außerdem lässt sich das Sitzsystem komplett auf die spezifischen Wünsche des Benutzers abstimmen.

Der XP ist entworfen zur:
- Beförderung von Personen mit einem Höchstgewicht bis zu 160 kg;
- Benutzung auf gepflasterten Straßen, Gehsteigen, Fuß- und Radwegen;
- Benutzung im und außerhalb des Hauses.

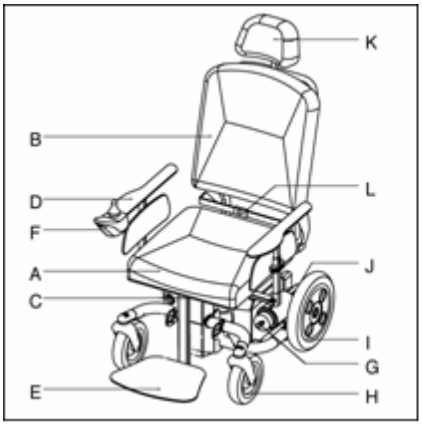
Ihr Händler muss Ihnen eine vollständige Bedienungsanleitung aushändigen, bevor Sie selbständig am Verkehr teilnehmen können.
Sie müssen in der Lage sein, die Folgen der Handlungen beim Fahren mit dem Rollstuhl zu korrigieren.
Die erste Erfahrung mit dem Rollstuhl muss unter Aufsicht eines Ausbilders/Beraters stattfinden.

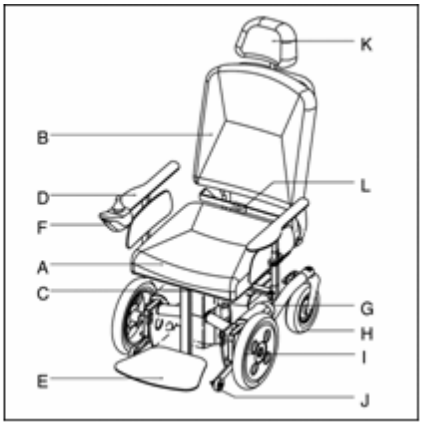
Der XP hat eine Höchstgeschwindigkeit von 6 km/h.

Handicare übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen infolge einer anderen Verwendung als der, für die der Rollstuhl entwickelt und entworfen wurde.

⚠

Benutzen Sie den Rollstuhl erst, nachdem Sie sich mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanleitung gründlich vertraut gemacht haben





2.1 Hauptbestandteile

A Sitz
B Rückenlehne
C Sitzwinkelverstellung
D Armlehne
E Beinstütze
F Bediengerät/Ladeanschluss für die Batterien
G Leerlauf
H Schwenkräder
I Antriebsräder
J Kippschutz (Zubehör)
K Kopfstütze (Zubehör)
L Beckengurt, vom Händler anzubringen (Zubehör)

2.2 Bedieneinheit

Die Bedieneinheit enthält folgende Hauptbestandteile:

A Ein-/Aus-Taste
B Joystick
C Ladeanschluss
D Hupe
E Batteriezustandsanzeige
F Geschwindigkeitsregler
G Blinker
H Beleuchtung
I Warnleuchten
J Elektrische Verstellungen

⚠

Änderungen des Fahrprogramms dürfen nur von geschulten Personen, die sich mit den Möglichkeiten des Programms und des Benutzers auskennen, vorgenommen werden. Falsche Einstellungen können zu unsicheren Situationen und/oder zu Verletzungen oder einer Beschädigung des Rollstuhls oder des Umfelds führen.

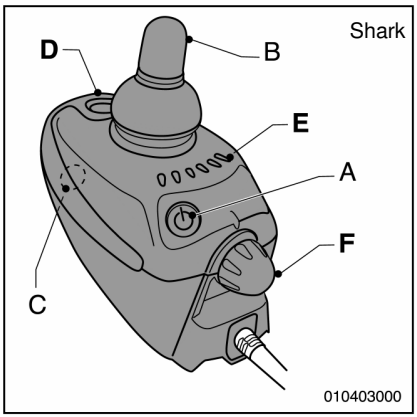
Der Joystick dient zur Steuerung des Rollstuhls und zur Verwendung diverser elektrischer Verstellungen, sofern diese installiert sind.

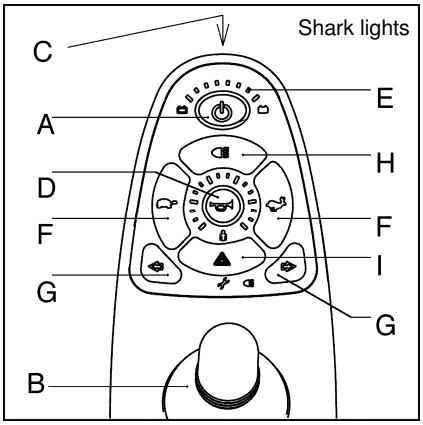
Batteriezustandsanzeige

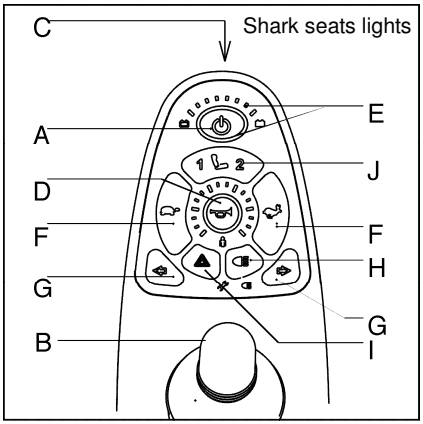
Die Batteriezustandsanzeige gibt Auskunft über den Ladezustand der Batterien.
Wenn alle Leuchten brennen, sind die Batterien vollgeladen. Wenn sich die Batterien durch Benutzung langsam entladen, gehen die Leuchten von rechts nach links aus.

⚠

Wenn nur noch die roten Leuchten brennen, müssen die Batterien in absehbarer Zeit aufgeladen werden.







3 Benutzen

3.1 Kontrolle vor der Fahrt

Vor dem Losfahren ist es wichtig, dass der Rollstuhl hinsichtlich folgender Punkte kontrolliert wird:

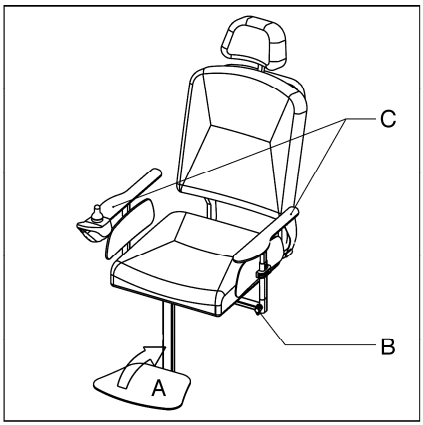
- Funktionieren die Beleuchtung und Blinker einwandfrei?
- Sind die Reifen gut aufgepumpt?
- Sind die Batterien gut aufgeladen? Die grünen Leuchten der Batteriezustandsanzeige müssen brennen.

⚠

Im Winter haben die Batterien eine herabgesetzte Leistungsstärke. Rechnen Sie bei leichtem Frost mit einer Leistungsstärke von etwa 75% und bei Temperaturen von unter -5 Grad Celsius mit etwa 50% der normalen Leistungsstärke. Dies verringert den Aktionsradius.

3.2 Ein- und Aussteigen

1. Sorgen Sie dafür, dass der Rollstuhl elektrisch ausgeschaltet ist.
2. Stellen Sie den Leerlauf auf **FAHREN**.



Vorwärts Umsteigen

1. Klappen Sie die Fußunterstützung nach oben (A).
2. Nehmen Sie auf dem Sitz Platz.

Seitlich Umsteigen

1. Lösen Sie die Knebelschraube (B) und nehmen Sie die Armlehne (C) ab.
2. Nehmen Sie auf dem Sitz Platz.

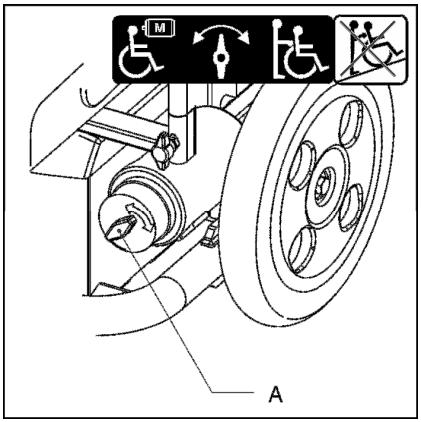
⚠

Schalten Sie den Rollstuhl vor dem Ein- oder Aussteigen elektrisch aus! Auf diese Weise vermeiden Sie, dass der Rollstuhl zu fahren beginnt, wenn Sie unabsichtlich den Joystick bewegen.

3.3 Leerlaufschalter

Stellen Sie beide Leerlaufschalter (A) auf **FAHREN**, damit der Rollstuhl elektrisch gefahren werden kann.

Zum Schieben des Rollstuhls stellen Sie beide Leerlaufschalter auf **SCHIEBEN.**

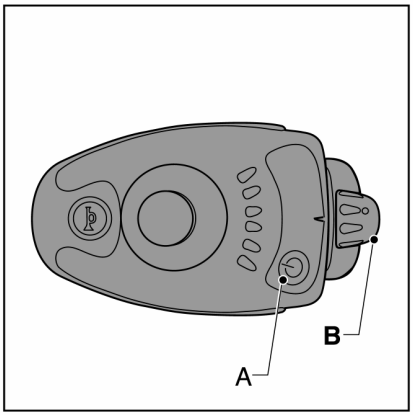


⚠

- **Stellen Sie den Leerlaufschalter nicht auf Schieben, wenn Sie an einem Gefälle parken. Ein zu starkes Gefälle kann dazu führen, dass sich der Rollstuhl durch die Schwerkraft hangabwärts bewegt.**
- **Stellen Sie den Leerlaufschalter nach dem Schieben unverzüglich wieder auf Fahren.**
- **Der Leerlaufschalter darf nur benutzt werden, wenn der Rollstuhl geschoben werden muss. In der Position Fahren ist die automatische Feststellbremse in Betrieb.**

3.4 Rollstuhl einschalten

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (A), um den Rollstuhl einzuschalten.



⚠

Wenn ein Fehler in der Elektronik festgestellt wird, blinkt die Batteriezustandsanzeige. Die Elektronik wird blockiert.

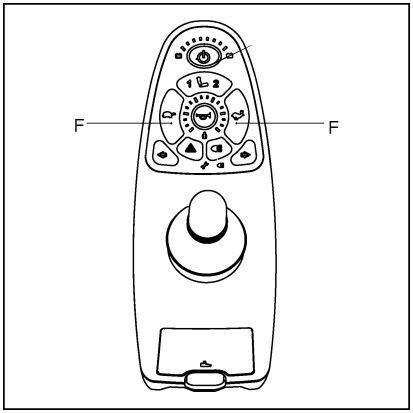
3.5 Fahren

⚠

- **Als Rollstuhlfahrer sind Sie im Straßenverkehr gefährdet. Bedenken Sie, dass andere Verkehrsteilnehmer Sie nicht immer bemerken. Halten Sie sich an die gültigen Verkehrsregeln der Straßenverkehrsordnung.**
- **Vermeiden Sie einsame Strecken, so dass im Notfall schnell Hilfe herbeigerufen werden kann.**

Fahren (Shark Steuerung)

1. Schalten Sie den Rollstuhl ein.
2. Stellen Sie mit dem Geschwindigkeitsregler (B) die gewünschte Geschwindigkeit ein.
3. Drücken Sie den Joystick vorsichtig in die gewünschte Fahrtrichtung. Je weiter der Joystick gedrückt wird, desto höher wird die Fahrgeschwindigkeit.



Fahren (Shark lights und Shark seats-lights)

1. Schalten Sie den Rollstuhl ein.
2. Stellen Sie mit dem Geschwindigkeitsregler (F) die gewünschte Geschwindigkeit ein.

3. Drücken Sie den Joystick vorsichtig in die gewünschte Fahrtrichtung. Je weiter der Joystick gedrückt wird, desto höher wird die Fahrgeschwindigkeit.

Bremsen

Wenn Sie den Joystick in den mittleren Stand stellen oder loslassen, wird der Stuhl automatisch abgebremst.

Not stopp

1. Beim Vorwärtsfahren ziehen Sie den Joystick in einer Bewegung ganz nach hinten. Beim Rückwärtsfahren den Joystick in einer Bewegung ganz nach vorn drücken.
2. Lassen Sie den Joystick direkt los, wenn der Rollstuhl zum Stillstand gekommen ist.

Sonstiges

- **Fahren Sie auf Straßen, die durch Regen, Eisbildung oder Schnee glatt sind, vorsichtig!**
- **Verhindern Sie, dass der Rollstuhl mit Meerwasser in Berührung kommt. Meerwasser ist aggressiv und greift den Rollstuhl an.**
- **Verhindern Sie, dass der Rollstuhl mit Sand in Berührung kommt. Sand kann in den drehenden Teil des Rollstuhls gelangen, wodurch es zu unnötigem Verschleiß kommt.**
- **Stellen Sie den Rollstuhl nicht in direktes Sonnenlicht. Die Polsterung kann zu heiß werden, was zur Verbrennung oder einer allergischen Reaktion der Haut führen kann.**
- **Wenn Sie Mittel einnehmen, die die Fahrtüchtigkeit beeinflussen können, dürfen Sie nicht mit dem Rollstuhl fahren.**
- **Ihre Augen müssen so gut sein, dass Sie in der betreffenden Gebrauchssituation sicher mit dem Rollstuhl fahren können.**
- **Bei schlechten Sichtverhältnissen ist die Beleuchtung des Rollstuhls Vorschrift.**
- **Beim Fahren mit höherer Geschwindigkeit ist besondere Vorsicht geboten! Stellen Sie auf dem Bürgersteig und in Fußgängerzonen eine niedrigere Höchstgeschwindigkeit ein.**
- **Achten Sie darauf, dass keine Kleidungsstücke lose herumhängen. Sie können nämlich zwischen die Räder geraten.**
- **Achten Sie beim Fahren an einem Hang darauf, dass die elektr. Verstellungen sowie die Beinstützen immer in dem niedrigsten Stand sind.**

3.6 Kurven

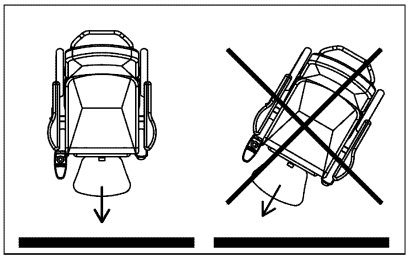
- **Fahren Sie Kurven nie mit Höchstgeschwindigkeit. Verringern Sie die Geschwindigkeit, bevor Sie eine Kurve fahren.**
- **Benutzen Sie den Blinker, wenn Sie die Fahrtrichtung ändern.**

3.7 Hindernisse

Auf Hindernisse hinauffahren

1. Stellen Sie den Rollstuhl gerade gegen die Bordsteinkante.
2. Bewegen Sie den Joystick langsam nach vorn und fahren Sie ohne Richtungsänderung den Bordstein hinauf.

3. Sobald die Vorderräder die Bordsteinkante hochgefahren sind, müssen Sie die Geschwindigkeit halten, um auch die Hinterräder über die Bordsteinkante kommen zu lassen. Wenn Sie einen Bordstein nicht hinaufkommen, müssen Sie eine niedrigere Stelle suchen.



Von Hindernissen hinab fahren

1. Stellen Sie die Vorderräder gerade gegen die Bordsteinkante.
2. Bewegen Sie den Joystick langsam nach vorn und fahren Sie vorsichtig ohne Richtungsänderung vom Bordstein herunter.

⚠

Es ist nicht zulässig, eine Treppe herunterzufahren.

3.8 Fahren am Hang

Bei der Benutzung eines XP mit Heckantrieb kann angenommen werden, dass eine Steigung bzw. ein Gefälle mit einem Neigungswinkel von ≤10° (17.6%) ein gewöhnliches Nutzungsumfeld ohne Kippgefahr darstellt, sofern alle Verstellmöglichkeiten sich in niedrigster Position befinden und auch die Beinstützen so niedrig wie möglich eingestellt sind. Beim XP mit Frontantrieb ist dieser Neigungswinkel ≤6° (10.5%). Diese Informationen finden Sie in den technischen Daten unter “maximale sichere Neigung“.

Hänge emporfahren

⚠

- **Fahren Sie eine Steigung nur hinauf, wenn alle Verstellungen sowie die Beinstützen in dem niedrigsten Stand sind.**
- **Steigungen mit eine Winkel von mehr als 10° (Hinterradantrieb) bzw. 6° (Vorderradantrieb) dürfen nicht befahren werden.**
- **Fahren Sie Steigungen immer langsam und konzentriert.**
- **Fahren Sie keine Steigung mit losem Untergrund hinauf, da eines der Antriebsräder wegrutschen könnte.**
- **Vermeiden Sie plötzliche und ruckartige Bewegungen.**
- **Fahren Sie möglichst ohne Richtungsänderung Steigungen hinauf.**
- **Nicht an Hängen wenden.**
- **Wenn Sie beim Fahren an einem Hang merken, dass Ihre Geschwindigkeit stark abnimmt, sollten Sie eine weniger steile Strecke wählen.**
- **Zu langes Fahren an einem Hang kann Überhitzung verursachen.**

Hänge hinab fahren

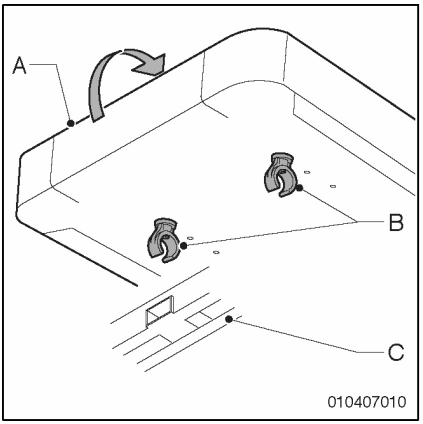
⚠

- **Wenn Sie rückwärts einen Hang hinab fahren müssen, dann nehmen Sie die niedrigste Geschwindigkeit und fahren Sie möglichst beherrscht und langsam.**
- **Es kann sehr gefährlich sein, einen Hang rückwärts hinab zufahren (erhöhte Kippgefahr).**
- **Verhindern Sie, dass der Rollstuhl eine zu hohe Geschwindigkeit erreicht.**

3.9 Rollstuhl verkleinern

Abnehmen des Sitzkissens

1. Ziehen Sie den Sitz (A) an der Vorderseite nach oben.
2. Schrauben Sie die Halterung B in die gewünschte Position.
3. Bei der Befestigung des Sitzes müssen die Klemmen (B) um das Rohr (C) im Sitzrahmen einrasten.

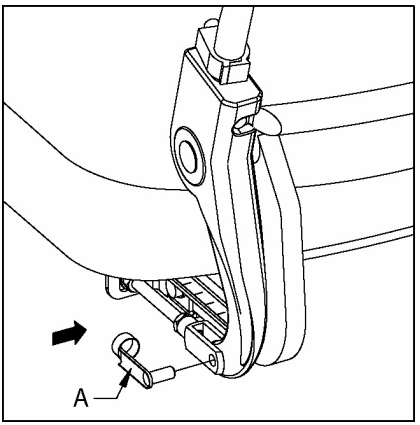


⚠

Kontrollieren Sie, ob der Sitz gut eingerastet ist.

Rückenlehne herunterklappen

1. Hebeln Sie die Sicherungsklemme (A) von der Stellstange.
2. Ziehen Sie die Sicherungsklemme aus dem Scharniergelenk.
3. Klappen Sie die Rückenlehne herunter.



Armlehne abnehmen

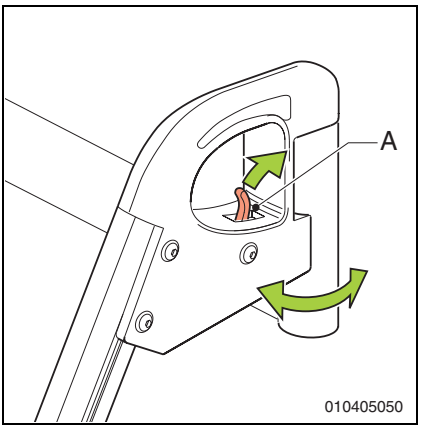
Lösen Sie die Knebelschraube und nehmen Sie die Armlehne ab.

⚠

Die Bedieneinheit bleibt mit dem Kabel mit dem Rollstuhl verbunden.

Beinstützen abnehmen

1. Drücken Sie die Arretierung (A) nach hinten, damit die Beinstütze entriegelt wird.
2. Schwenken Sie die Beinstütze (B) nach außen.
3. Ziehen Sie die Beinstütze jetzt nach oben aus der Führung.



⚠

Achten Sie beim Anbringen der Beinstütze darauf, dass Sie ein Klicken hören. Die Beinstütze ist nun wieder verriegelt.

3.10 Transport

Der Rollstuhl kann in einem Auto untergebracht werden. Verkleinern Sie dazu den Rollstuhl oder verwenden Sie Rampen, über die der Rollstuhl in das Auto gefahren wird.

Handicare empfiehlt Rollstuhlbenutzern, auf einen normalen Sitzplatz im Auto umzusteigen. Ein Rollstuhl ist nicht als Sitzplatz im Fahrzeug konzipiert und kann nicht die gleiche Sicherheit wie serienmäßige Autositze bieten, selbst wenn der Rollstuhl in dem betreffenden Fahrzeug noch so gut befestigt wurde. Nicht jeder Benutzer kann auf einen normalen Autositz umsteigen. In einem solchen Fall, muss der Rollstuhl folgendermaßen arretiert werden.

⚠

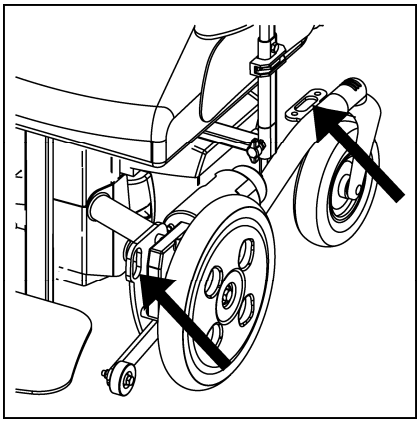
- **Die XP ist Crashtest erprobt und erfüllt die Anforderungen gemäß der Norm ISO7176-19.**
- **Ihre Sicherheit bei Beförderung hängt in hohem Maße von der Person, die Ihren Rollstuhl befestigt, ab. Es ist Ihre Verantwortung, dass der Rollstuhl gut festgesetzt wird.**
- **Lassen Sie sich vor Antritt der Fahrt bestätigen, dass das Fahrzeug für die Beförderung von Personen in einem Rollstuhl geeignet, versichert und ausgestattet ist!**
- **Teile des Rollstuhls (Zubehör), die sich leicht abnehmen lassen, müssen entfernt werden und während der Beförderung anderswo aufgehoben werden.**
- **Der Rollstuhl muss immer in Fahrtrichtung befördert werden**

Handicare empfiehlt die Benutzung eines gemäß der Norm ISO10542 geprüften Befestigungssystems.

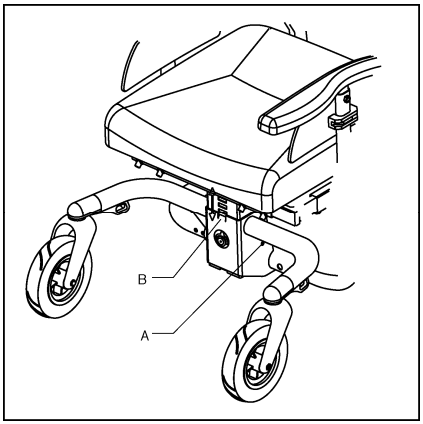
- **Der Rollstuhl muss an den dazu vorgesehenen Halterungen des Rahmens befestigt werden. Der Rollstuhl darf nicht an Zubehör (Armlehne, Kippschutz) befestigt werden.**
- **Handicare empfiehlt, den Rollstuhl mit einer Kopfstütze auszustatten und diese während der Beförderung zu benutzen.**
- **Es ist wichtig, dass Sie während der Beförderung mit einem am Boden und an der Wand des Fahrzeugs befestigtem 3-Punkt-Sicherheitsgurt angeschnallt sind. Ein eventuell an Ihrem Rollstuhl befestigter Gurt, ist nur ein Beckengurt und ist nicht geeignet als Sicherheitsgurt.**

⚠

Rollstuhl und Insasse müssen mit je einem Gurtsystem gesichert sein!



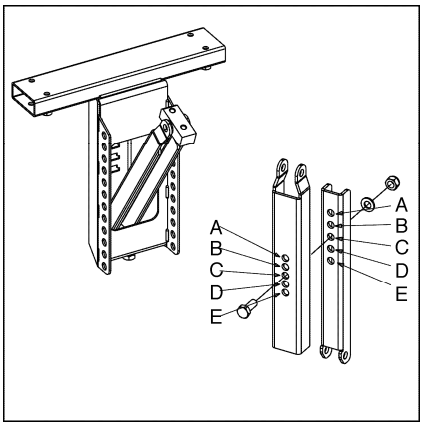
3.11 Einstellmöglichkeiten



Sitzhöhe

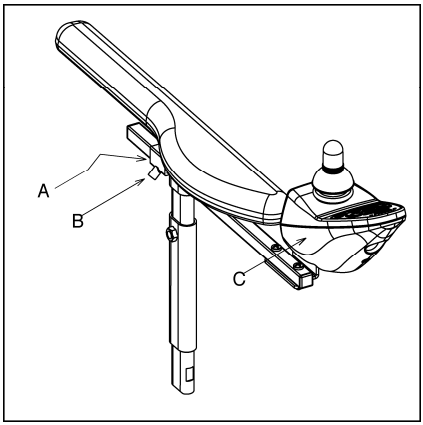
Beim Ändern der Sitzhöhe empfiehlt es sich, möglichst viele Teile des Sitzsystems (Sitzkissen, Rückenlehne, usw.) zu entfernen, damit das zu hebende Gewicht möglichst gering bleibt.

1. Lösen Sie die 4 Schrauben (A); verwenden Sie dazu einen 13er Maulschlüssel
2. Heben Sie den Sitzmast vom Haken (B) und stellen Sie ihn in der gewünschten Höhe auf den Haken zurück.
3. Ziehen Sie die Schrauben (A) wieder gut fest.



Sitzwinkel

1. Lösen Sie die Verschraubung; verwenden Sie dazu zwei 13er Maulschlüssel
2. Stellen Sie den gewünschten Winkel des Sitzes ein.
   A = 0˚
   B = 2˚
   C = 4˚
   D = 6˚
   E = 8˚
3. Ziehen Sie die Schraube wieder gut fest.



Bedieneinheit ‘fest’

Tiefe:

1. Lösen Sie die Stellschraube (B) einige Umdrehungen; verwenden Sie dazu einen 4er Innensechskantschlüssel
2. Schieben Sie die Bedieneinheit (C) in die gewünschte Position.
3. Ziehen Sie die Stellschraube wieder gut fest.

Höhe:

1. Lösen Sie die Stellschraube (A) einige Umdrehungen; verwenden Sie dazu einen 3er Innensechskantschlüssel
2. Schieben Sie die Bedieneinheit (C) in die gewünschte Höhe.
3. Ziehen Sie die Stellschraube wieder gut fest.

Bedieneinheit 'wegschwenkbar'

Höhe

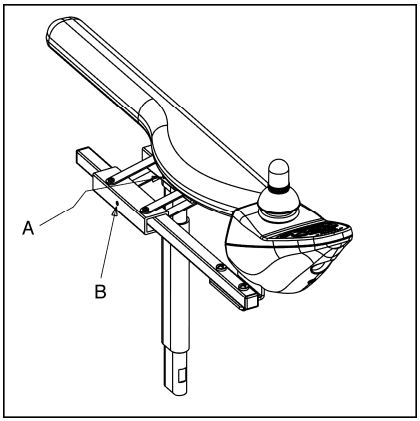
1. Lösen Sie die Stellschraube (A) einige Umdrehungen; verwenden Sie dazu einen 3er Innensechskantschlüssel
2. Schieben Sie die Bedieneinheit mit dem Schwenkmechanismus in die gewünschte Höhe.
3. Ziehen Sie die Stellschraube wieder gut fest.

Tiefe

1. Lösen Sie die Stellschraube (B) einige Umdrehungen; verwenden Sie dazu einen 4er Innensechskantschlüssel
2. Schieben Sie die Bedieneinheit in die gewünschte Position.
3. Ziehen Sie die Stellschraube wieder gut fest.

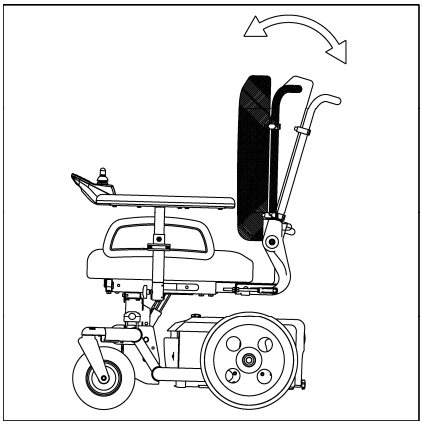
Kippschutz (Zubehör)

Für extra Sicherheit sind die XP-Modelle mit einem Kippschutz ausgestattet. Durch den Kippschutz wird die Steighöhe bei Hindernissen eingeschränkt.



⚠ **Es ist möglich, den Kippschutz in einer höheren Position anzubringen. Vorsicht! Der Kippschutz ist eine Sicherheitsvorrichtung. Änderungen an einer Sicherheitsvorrichtung können zu Gefahrensituationen führen! Eine höhere Position des Kippschutzes hat in diesem Fall negativen Einfluss auf die Kippsicherheit!**

3.12 Elektrische Verstellungen



Der Rollstuhl kann mit maximal 2 der folgenden elektrischen Verstellungen ausgestattet werden:

- Elektrischer Rückenlehnen-verstellung
- Elektrischer einteiliger Beinstütze
- Elektrischer Hubverstellung
- Elektrischer Sitzkantelung

Zum Wechseln zwischen den unterschiedlichen Verstellungen müssen Sie die Taste (J) mehrmals drücken.

Verstellen:

1. Schalten Sie den Rollstuhl ein.
2. Drücken Sie die Verstellungen-Taste (J). Die Leuchte der Taste brennt nun. Der Rollstuhl kann nicht mehr gefahren werden.
3. Drücken Sie den Joystick nach vorn: die Verstellung bewegt sich nach vorn, oder ziehen Sie den Joystick nach hinten: die Verstellung bewegt sich nach hinten.
4. Drücken Sie die Verstellungen-Taste (J), um die Funktion auszuschalten.

4 Wartung

4.1 Wartungstabelle

Es empfiehlt sich, den Rollstuhl einmahl jährlich oder, bei intensiver Benutzung, alle sechs Monate von Ihrem Händler kontrollieren zu lassen. Die untenstehende Tabelle zeigt die Wartungsarbeiten, die Sie selbst ausführen können.

Zeit	Beschreibung
Täglich	Aufladen der Batterien, Siehe 4.2.
Wöchentlich	Kontrolle des Reifendrucks und, sofern erforderlich, Aufpumpen der Reifen. Siehe 4.3.
Monatlich	Reinigung des Rollstuhls. Siehe 4.4. Kontrolle der Batterien (im Sommer: alle zwei Wochen, im Winter: monatlich). Siehe 4.2.

4.2 Batterien

Im Rollstuhl befinden sich “trockene” Gel-Batterien. Diese Trockenbatterien sind vollkommen verschlossen und wartungsfrei.

⚠

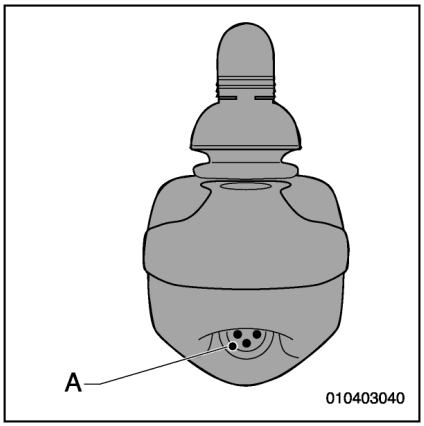
Die Verwendung von Nassbatterien ist nicht zulässig.

Batterien aufladen

Nehmen Sie zum Aufladen die Bedienungsanleitung des Batterieladegeräts zur Hand.

Die Batterien müssen bei normaler Benutzung jede Nacht aufgeladen werden.

1. Schalten Sie den Rollstuhl aus.
2. Stecken Sie den Stecker des Ladekabels in den Ladeanschluss (A).
3. Stecken Sie den Stecker des Batterieladegeräts in die Steckdose des Elektrizitätsnetzes.



Wenn die Batterien gut aufgeladen sind:

1. Ziehen Sie den Stecker aus dem Ladeanschluss.
2. Ziehen Sie den Stecker des Batterieladegeräts aus der Steckdose des Elektrizitätsnetzes.

⚠

- **Solange der Stecker des Ladekabels an den Ladeanschluss angeschlossen ist, sind die Funktionen des Rollstuhls ausgeschaltet.**
- **Entfernen Sie grundsätzlich das Ladekabel, wenn die Batterien gut aufgeladen sind. Dadurch verhindern Sie, dass sich die Batterien langsam entladen.**

Batterien warten

Hinweise zur Wartung entnehmen Sie bitte den Vorschriften der Batterien.

⚠

- **Sorgen Sie dafür, dass die Batterien immer gut aufgeladen sind.**
- **Benutzen Sie den Rollstuhl nicht, wenn die Batterien fast leer sind und fahren Sie die Batterien nie ganz leer. Dies ist schlecht für die Batterien und Sie gehen das Risiko ein plötzlich stehen zu bleiben.**

Batterien reinigen

Die Batterien müssen sauber und trocken sein. Schmutz und Wasser können Kriechströme verursachen, wodurch die Batterieleistung verringert. Schmieren Sie die Pole nach dem Reinigen mit säurefreier Vaseline ein.

Batterien wechseln

Wenn die Leistung der Batterien immer geringer wird, so dass Sie mit dem Rollstuhl nur noch ganz kurze Fahrten machen können, dann haben die Batterien das Ende ihrer Lebenszeit erreicht. Die Batterien müssen dann ausgewechselt werden. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

4.3 Reifen kontrollieren und aufpumpen

⚠

- **Sorgen Sie dafür, dass die Reifen immer den richtigen Druck aufweisen.**
- **Achten Sie darauf, dass der Druck nie den angegebenen Höchstwert übersteigt.**

Die Reifen können mit einer Fußpumpe oder einer Fahrradpumpe aufgepumpt werden. Verwenden Sie dazu den mitgelieferten Aufsatz. Sie können die Reifen auch an einer Tankstelle aufpumpen lassen.

1. Reifendruck der Antriebsräder: 2,7 bar.
2. Reifendruck der Schwenkräder: 2,5 bar.

4.4 Reinigung des Rollstuhls

Abwischen von trockenem Schmutz

Polsterung, Metallteile und Rahmenteile lassen sich normalerweise einfach mit einem trockenen, weichen Lappen reinigen.

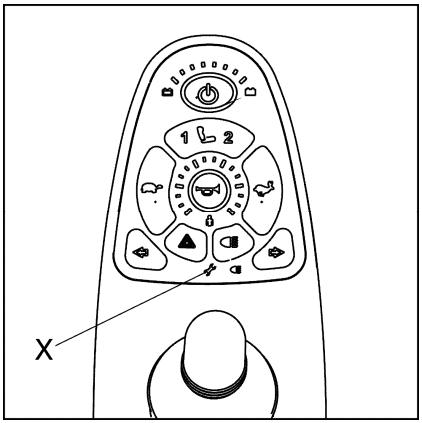
Abwischen von Matsch bzw. anderem nassen Schmutz

Reinigen Sie die verschmutzten Teile zunächst mit einem feuchten Schwamm und wischen Sie sie anschließend mit einem trockenen weichen Lappen trocken.

⚠

- **Benutzen Sie nie Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel. Diese können Kratzer auf dem Rollstuhl verursachen.**
- **Benutzen Sie keine organischen Lösungsmittel wie Verdünnungsmittel, Waschbenzin oder Terpentin.**
- **Seien Sie aufgrund der elektronischen Vorrichtungen vorsichtig mit Wasser.**

5 Störungen



5.1 Störungstabelle

Wenn der Rollstuhl nicht funktioniert, obwohl die Batterien ausreichend geladen sind, so überprüfen Sie die nachstehenden Punkte, bevor Sie sich an Ihren Händler wenden.

- Schalten Sie den Rollstuhl aus und dann wieder ein. Überprüfen Sie, ob die Störung behoben ist.
- Überprüfen Sie, ob alle Batteriestecker richtig eingesteckt wurden und festsitzen.
- Überprüfen Sie, ob der Leerlaufschalter im **FAHREN** Stand steht.
- Überprüfen Sie, ob sich der Stand des Geschwindigkeitreglers nicht geändert hat.

Bei einer Störung blinken bei der Shark Bedieneinheit die Leuchten der Batteriezustandsanzeige. Bei der Shark lights und der Shark seats-lights Bedieneinheit blinkt das Gabelschlüssel-Symbol (X). Versuchen Sie anhand der untenstehenden Tabelle die Ursache der Störung herauszufinden und informieren Sie Ihren Händler diesbezüglich.

Blinkfrequenz der Leuchten	Mögliche Ursache	Abhilfe
5	Der Motor 1 ist in den Leerlauf geschaltet	Stellen Sie den Leerlaufschalter von Motor 1 in die FAHREN Position
6	Der Motor 2 ist in den Leerlauf geschaltet	Stellen Sie den Leerlaufschalter von Motor 2 in die FAHREN Position

Wenden Sie sich in allen anderen Fällen an Ihren Händler.

6 Technische Daten

Allgemein	
Modell	XP
Max. Benutzergewicht	160 kg
Gesamtlänge	1040 mm
Gesamtbreite	595 mm
Gesamtgewicht ohne Batterien	60 kg
Statische Stabilität abwärts	15°
Statische Stabilität aufwärts	15°
Statische Stabilität seitwärts	15°
Aktionsradius (ISO 7176) 33 Ah/c5 Batterien	max. 25 km
Aktionsradius (ISO 7176) 40 Ah/c5 Batterien	max. 31 km
Maximale sichere Neigung Frontantrieb (Dynamische Stabilität)	6°
Maximale sichere Neigung Heckantrieb (Dynamische Stabilität)	10°
Kletterleistung bei Hindernissen Frontantrieb	70 mm
Kletterleistung bei Hindernissen Heckantrieb	50 mm
Kletterleistung bei Hindernissen (Heckantrieb mit Bordsteinheber)	100 mm
Höchstgeschwindigkeit	6 km/h
Sitzkantelung	15°
Sitzwinkel	0 - 6°
Effektive Sitztiefe	440 – 520 mm
Effektive Sitzbreite	380 – 555 mm
Sitzhöhe von der Vorderseite aus	435 – 540 mm
Rückenwinkel	89 - 120°
Rückenhöhe	520 – 570mm
Unterschenkellänge	390 – 500 mm
Höhe der Armlehne	180 – 280 mm
Vorderseite der Armlehne bis zur Rückenlehne	370 – 450 mm
Mindestwendekreis Hinterradantrieb	790 mm
Mindestwendekreis Vorderradantrieb	600 mm
Freiraum bis zum Boden	60 mm

Räder	
Durchmesser der Schwenkräder	8"
Durchmesser der Antriebsräder	12,5”
Reifendruck der Schwenkräder	2,5 Bar
Reifendruck der Antriebsräder	2,7 Bar

Batterien	
Höchstmaße der Batterien Frontantrieb (BxTxH)	278x200x180
Höchstmaße der Batterien Heckantrieb (BxTxH)	278x358x180
Batterieleistung	31 / 40 Ah
Höchstzulässige Ladespannung	24 V
Höchstladestrom	10 A
Steckertyp	A DIN 72311

7 Garantiebestimmungen

7.1 Begriffsdefinitionen

Begriffsdefinitionen, die in dieser Garantie genutzt werden:

- Benutzer: Diejenigen, die das Produkt benutzen;
- Defekt: Jeder Umstand aufgrund dessen das Produkt nicht für den Gebrauch geeignet oder angemessen ist; Grund hierfür kann minderwertige Fertigungs- oder Materialqualität sein;
- Ersatzteil: Teil, das nach dem anfänglichen Produkt gekauft wurde, haltbar ist und während des Normalbetriebs innerhalb der Lebenszeit des Produkts der natürlichen Abnutzung oder Verunreinigung unterworfen ist;
- Garantieanbieter: Handicare B.V., Vossenbeemd 104, 5705 CL Helmond, Niederlande.
- Garantiebestimmungen: Die Rechte und Verpflichtungen, die in diesem Dokument dargestellt werden;
- Garantiezeit: Die Frist, während der die Garantie wirksam ist;
- Händler: Diejenigen, die das Produkt dem Benutzer verkaufen;
- Korrekturmaßnahme: Reparieren, Austausch oder Rückerstattung;
- Kunde: Die Person, die ein Produkt unmittelbar von Handicare bezieht;
- Option: Ein von Handicare in Verbindung mit dem anfänglichen Produkt geliefertes Zubehör zur Erweiterung des standardmäßigen Produktmodells;
- Produkt: Produkt, das nach Prospekt oder Vertrag geliefert wird (z. B. Rollstuhl, Roller, Batterieladegerät usw.);
- RMA-Prozess: Prozess zur Rücksendung von Produkten; setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung;
- Rücksendung: Produkt oder Teil, das zurückgesendet werden muss;
- Teil: Teil eines Produkts, das ausgetauscht oder gewechselt werden kann. Dies kann eine Option, ein Zubehör, ein Serviceteil oder ein Verbrauchsteil sein;
- Verbrauchsteil: Teil, das im Normalbetrieb innerhalb der Lebenszeit des Produkts der natürlichen Abnutzung oder Verunreinigung unterliegt (Abschnitt 9 der AGB von Handicare);

Ungeachtet der in den AGB dargelegten Rechte und Pflichten von Handicare, des Kunden und des Benutzers sind die Rechte des Kunden bzw. Benutzers gegenüber Handicare im Fall von Mängeln auf die Bestimmungen in dieser Garantie beschränkt. Handicare garantiert die Mängelfreiheit des Produkts während der Garantiefrist.
Im Falle von Mängeln muss der Benutzer sich innerhalb von zwei Wochen nach der Entdeckung des Mangels mit dem Händler in Verbindung setzen. Er muss ein Rücksendungsformular ausfüllen und das Produkt oder Teil mittels des RMA-Prozesses zurückgeben. Handicare wird nach eigenem Ermessen und innerhalb einer angemessenen (nach Art des Anspruchs bemessenen) Frist nach Erhalt des ausgefüllten Rücksendefomulars die unter den gegebenen Umständen geeigneten Korrekturmaßnahmen ergreifen. Nach einer Korrekturmaßnahme wird die Garantiezeit nicht verlängert.

7.2 Tabelle der Garantiefristen

Elektro-Rollstühle

Beschreibung	Garantiezeit	Beispiele (nicht auf die untenstehenden Teile beschränkt)
Rahmen	2 Jahre	Schweißkonstruktion/Rahmen
Antriebssystem*	1 Jahr	Getriebe, Motor, Motorbremse
Elektronik*	1 Jahr	Steuerung, Steuerungsmechanismus, Kabelbaum, elektronische Komponenten
Ersatzteile	Neu: 1 Jahr nach Rechnung Repariert: 90 Tage nach Rechnung	Kohlebürsten usw.
Verbrauchsteile	40 Tage nach Rechnung	Räder, Schiebegriffe usw.
Optionen/Zubehör	2 Jahre	Spiegel, Spritzschutz usw. Zusammen mit dem anfänglichen Produkt geliefert.

*auch im Falle der Ersatzteillieferung

Sitzsystem

Beschreibung	Garantiezeit	Beispiele (nicht auf die untenstehenden Teile beschränkt)
Rahmen	2 Jahre	Schweißkonstruktion/Rahmen
Elektronik	1 Jahr	Elektronische Komponenten
Ersatzteile	Neu: 1 Jahr nach Rechnung Repariert: 90 Tage nach Rechnung	Metallteile
Verbrauchsteile	40 Tage nach Rechnung	Polsterung usw.
Optionen/Zubehör	2 Jahre	Beckengurt, Taschenhalter usw. Zusammen mit dem anfänglichen Produkt geliefert.

Handicare übernimmt Rücksendungskosten und Kosten für Garantiereparaturen oder -maßnahmen für Geräte nur während der Garantiezeit.

Diese Garantie wird in folgenden Fällen unwirksam:
- Das Produkt und/oder seine Teile wurden verändert;
- Veränderungen des äußeren Erscheinungsbildes durch den Gebrauch;
- Missachtung der Anweisungen für Gebrauch und Wartung, Gebrauch, der über den normalem Gebrauch hinausgeht, normale Abnutzungserscheinungen, Nachlässigkeit, Folgeschäden durch Missachtung früherer Symptome, Überlastung, Unfälle mit Dritten, Einsatz von Nicht-Original-Teilen und Mängel, die nicht durch das Produkt verursacht wurden;
- Umstände außerhalb unseres Einflussbereichs (Flut, Feuer usw.).

Diese Garantie deckt nicht ab:

- Reifen und Innenschläuche;
- Batterien (es gilt die Garantie des Batterieherstellers).

Kunden bzw. Benutzer haben nach den einschlägigen nationalen Gesetzen gesetzliche Rechte bezüglich des Verkaufs von Verbraucherprodukten. Diese Garantie beschränkt weder ihre gesetzlichen Rechte, die ihnen unter Umständen zustehen können noch diejenigen Rechte, die nicht ausgeschlossen oder beschränkt werden können, noch ihre Rechte gegenüber der Entität, von der das Produkt gekauft wurde. Kunden können alle Rechte ausüben, die ihnen zustehen.

Dealer:

Handicare B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond

T +31(0)492 593 888
F +31(0)492 537 931
www.handicare.com